

Regulácia tepelného čerpadla so 7-palcovým farebným dotykovým displejom



## **VITOCAL 150-A** **VITOCAL 151-A**



### Pre vašu bezpečnosť



Dodržujte prosím presne tieto bezpečnostné pokyny, zabránite tak škodám na zdraví a veciach.

### Vysvetlenie bezpečnostných pokynov



#### **Nebezpečenstvo**

Táto značka varuje pred úrazom.



#### **Pozor**

Táto značka varuje pred vecnými škodami a škodami na životnom prostredí.

Vonkajšia jednotka obsahuje ľahko zápalné chladivo triedy bezpečnosti A3 podľa normy ISO 817 a štandardu ANSI/ASHRAE 34.

### **Upozornenie**

*Údaje so slovom Upozornenie obsahujú doplnkové informácie.*

### Cieľová skupina

Tento návod na obsluhu je určený pre prevádzkovateľov zariadenia. Toto zariadenie môžu obsluhovať aj deti od 8 rokov a aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak tieto osoby sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnej obsluhu zariadenia a rozumejú rizikám, ktoré z neho vyplývajú.



#### **Pozor**

Dohliadajte na deti v blízkosti zariadenia.

- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

### Bezpečnostné pokyny pri práci na zariadení

Vonkajšia jednotka obsahuje horľavé chladivo R290 (propán). V prípade netesnosti môže pôsobením unikajúceho chladiva s okolitým vzduchom vzniknúť horľavá alebo výbušná atmosféra. V bezprostrednom okolí vonkajšej jednotky je definovaná ochranná zóna, v ktorej platia špeciálne pravidlá. Zobrazenie ochrannej zóny: pozri kapitola „Ochranná zóna“.

### Pobyt a práce v ochrannej zóne



#### **Nebezpečenstvo**

Nebezpečenstvo výbuchu: Unikajúce chladivo môže s okolitým vzduchom vytvárať horľavú alebo výbušnú atmosféru. Prostredníctvom nasledovných opatrení zabránite požiaru a výbuchu:

**Pre vašu bezpečnosť** (pokračovanie)

- Zápalné zdroje udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti, napr. otvorený oheň, horúce povrchy, elektrické prístroje, ktoré sa môžu stať zápalným zdrojom, mobilné koncové prístroje s integrovaným akumulátorom (napr. mobilné telefóny, fitness hodinky atď.).
- Nepoužívajte žiadne horľavé látky, napr. spreje ani iné horľavé plyny.
- Neodstraňujte, neblokujte ani nepremosťujte bezpečnostné zariadenia.
- Na vonkajšej jednotke nevykonávajte žiadne zmeny:
  - prítokové/odtokové vedenia a elektrické prípojky/vedenia nemeňte, nezaťažujte ani nepoškodzujte.
  - Nemeňte okolie.
  - Neodstraňujte súčasti ani plomby.
- Nesnímajte kryty.
- Prídavné súčasti alebo nainštalované príslušenstvo nemeňte ani neodstraňujte.
- Potrubia neodpájajte ani nedotahujte.
- Práce na obehu chladiva vonkajšej jednotky môžu vykonávať len odborníci, ktorí majú na to oprávnenie. Títo odborníci musia byť vyškolení podľa EN 378 časť 4 alebo IEC 60335-2-40, odsek HH. Vyžaduje sa doklad o kvalifikácii od orgánu akreditovaného pre oblasť priemyslu.

**Nebezpečenstvo**

Horúce povrchy môžu spôsobiť popáleniny.

- Neotvárajte zariadenie.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov na neizolovaných rúrach a armatúrach.

**Pripojenie zariadenia**

- Pripájanie zariadení a ich uvedenie do prevádzky smú vykonávať len autorizovaní odborníci.
- Dodržiavajte predpísané podmienky pre elektrické prípojky.
- Akékoľvek zmeny existujúcej inštalácie smú vykonávať iba autorizovaní a kvalifikovaní odborníci.

**Nebezpečenstvo**

Neodborne vykonávané práce na zariadení môžu viesť k úrazom ohrozujúcim život.

Práce na elektrických zariadeniach smú vykonávať iba kvalifikovaní elektrikári.

**Prídavné súčasti, náhradné diely a diely podliehajúce opotrebovaniu****Pozor**

Súčasti, ktoré neboli so zariadením odskúšané, ho môžu poškodiť alebo nepriaznivo ovplyvniť jeho funkcie.

Montáž alebo výmenu smie vykonávať výhradne špecializovaná firma.

**Práce na zariadení**

- Nastavenia a práce na zariadení sú dovolené iba v súlade s údajmi uvedenými v tomto návode na obsluhu. Ďalšie práce na zariadení smú vykonávať len autorizovaní odborníci, napr. údržbu, servis a opravy.
- Zariadenia neotvárajte.

## Bezpečnostné pokyny pri prevádzke zariadenia

Chráňte zariadenie pred cudzím zásahom, poškodeniami a vplyvmi životného prostredia.



### **Nebezpečenstvo**

Lamely výmenníka tepla (výparníka) s ostrými hranami môžu spôsobiť rezné poranenia.

Nedotýkajte sa lamiel na zadnej strane vonkajšej jednotky.



### **Nebezpečenstvo**

Horúce alebo studené lamely výmenníka tepla (výparníka) môžu spôsobiť popáleniny alebo omrzliny. Nedotýkajte sa lamiel na zadnej strane vonkajšej jednotky.

## **Postup pri úniku chladiva z vonkajšej jednotky**

Porucha spojená s nízkym tlakom môže poukazovať na unikajúce chladivo.



### **Nebezpečenstvo**

Unikajúce chladivo môže spôsobiť požiar a výbuchy, závažné zranenia až smrť. Pri vdýchnutí vzniká nebezpečenstvo udusenía.

Pri podozrení na unikajúce chladivo dbajte na nasledovné:

- Zabezpečte veľmi dobré vetranie a odvzdušnenie, predovšetkým v oblasti podlahy vonkajšej jednotky.
- Nefajčite! Nepoužívajte otvorený oheň, zabráňte iskreniu. Nikdy nezapínajte svetlá ani elektrické prístroje.
- Začnite s opatreniami na záchranu osôb.
- Upovedomte autorizovaných odborníkov.
- Z bezpečného miesta prerušte napájanie všetkých komponentov zariadenia elektrickým prúdom.



### **Nebezpečenstvo**

Priamy kontakt s tekutým a plyným chladivom môže viesť k závažným poškodeniam zdravia, napr. omrzliny a/alebo popáleniny. Pri vdýchnutí vzniká nebezpečenstvo udusenía.

- Vyhnite sa priamemu kontaktu s tekutým a plyným chladivom.
- Nevdychujte chladivo.
- Začnite s opatreniami na záchranu osôb.

## **Správanie sa v prípade požiaru**



### **Nebezpečenstvo**

Pri požiaru hrozí nebezpečenstvo popálenia a výbuchu.

- Z bezpečného miesta prerušte napájanie všetkých komponentov zariadenia elektrickým prúdom.
- Privolajte hasičskú službu.
- Začnite s opatreniami na záchranu osôb.
- Požiar sa snažte uhasiť len vtedy, ak nehrozí nebezpečenstvo poranenia: používajte odskúšané hasiace prístroje pre triedy požiaru ABC.

**Pre vašu bezpečnosť** (pokračovanie)**Správanie sa pri námraze na vonkajšej jednotke****Pozor**

Tvorba ľadu vo vani na kondenzát a v oblasti ventilátora vonkajšej jednotky môže mať za následok poškodenia na zariadení.

- Pri tvorbe ľadu informujte špecializovanú firmu.
- Nepoužívajte mechanické predmety/pomôcky na odstraňovanie ľadu.
- Ak sa vonkajšia jednotka pravidelne pokrýva ľadom (napr. v regiónoch s častými mrazmi a s veľkým výskytom hmiel), nechajte pre chladivo R290 nainštalovať vhodné vykurovanie kruhu ventilátora (príslušenstvo) a/alebo elektrické súbežné vykurovanie vo vani na kondenzát (príslušenstvo alebo namontované z výroby) prostredníctvom špecializovanej firmy.

**Podmienky pre inštaláciu vnútornej jednotky****Nebezpečenstvo**

Ľahko zápalné kvapaliny a materiály (napr. benzín, rozpúšťadlá a čistiace prostriedky, nátery alebo papier) môžu vyvolať vzplanutie a požiar.

Takéto látky neskladujte a nepoužívajte v kotolni ani v bezprostrednej blízkosti vnútornej jednotky.

**Pozor**

Neprípustné okolité podmienky môžu zapríčiniť škody na zariadení a ohroziť bezpečnú prevádzku. Dodržiavajte prípustné okolité teploty podľa údajov v tomto návode na obsluhu.

|                                                            |                                                                                                      |    |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>1. Bezpečnosť a záruka</b>                              | Ochranná zóna .....                                                                                  | 10 |
|                                                            | Záruka .....                                                                                         | 11 |
| <b>2. Úvodné informácie</b>                                | Symbols .....                                                                                        | 12 |
|                                                            | Používanie zodpovedajúce určeniu .....                                                               | 12 |
|                                                            | Informácia o výrobku .....                                                                           | 13 |
|                                                            | ■ Regulácia tepelného čerpadla .....                                                                 | 13 |
|                                                            | ■ Typový štítok .....                                                                                | 13 |
|                                                            | ■ Vykurovacie zariadenie .....                                                                       | 13 |
|                                                            | ■ Dovoľené okolité teploty v miestnosti inštalácie .....                                             | 14 |
|                                                            | ■ Rozsah vonkajšej teploty .....                                                                     | 14 |
|                                                            | ■ Ochranná zóna .....                                                                                | 14 |
|                                                            | Servisný odkaz .....                                                                                 | 14 |
|                                                            | Rádiový modul .....                                                                                  | 15 |
|                                                            | Informácie o licenciách .....                                                                        | 15 |
|                                                            | Prvé uvedenie do prevádzky .....                                                                     | 15 |
|                                                            | Zariadenie je prednastavené .....                                                                    | 15 |
|                                                            | Tipy na úsporu energie .....                                                                         | 16 |
|                                                            | Užitočné rady pre viac komfortu .....                                                                | 16 |
|                                                            | Prevádzka so zníženým hlukom .....                                                                   | 16 |
| <b>3. Ovládanie</b>                                        | Základy ovládania .....                                                                              | 17 |
|                                                            | Zobrazenie stavu prostredníctvom Lightguide .....                                                    | 17 |
|                                                            | Zobrazenie na displeji .....                                                                         | 17 |
|                                                            | ■ Pohotovostné zobrazenie .....                                                                      | 17 |
|                                                            | ■ Základné indikácie .....                                                                           | 17 |
|                                                            | ■ Hlavná obrazovka .....                                                                             | 17 |
|                                                            | Grafické tlačidlá a symboly .....                                                                    | 18 |
|                                                            | ■ Ikony a symboly v riadku menu (A) .....                                                            | 18 |
|                                                            | ■ Ikony a symboly v oblasti funkcií (B) .....                                                        | 18 |
|                                                            | ■ Ikony a symboly v navigačnej oblasti (C) .....                                                     | 19 |
|                                                            | Prehľad „Hlavné menu“ .....                                                                          | 19 |
|                                                            | ■ K dispozícii sú ponuky v „Hlavnom menu“ .....                                                      | 19 |
|                                                            | Prevádzkový program .....                                                                            | 20 |
|                                                            | ■ Prevádzkové programy pre vykurovanie miestností, chladenie miestností a prípravu teplej vody ..... | 20 |
|                                                            | ■ Špeciálne prevádzkové programy a funkcie .....                                                     | 21 |
|                                                            | Postup pri nastavovaní časového programu .....                                                       | 21 |
|                                                            | ■ Časové programy a časové fázy .....                                                                | 22 |
|                                                            | ■ Nastavenie časových fáz .....                                                                      | 22 |
|                                                            | ■ Kopírovanie časového programu na iné dni v týždni .....                                            | 23 |
|                                                            | ■ Zmena časových fáz .....                                                                           | 23 |
|                                                            | ■ Vymazanie časových fáz .....                                                                       | 23 |
| <b>4. Základné indikácie</b>                               | Základná indikácia „Klíma miestnosti“ .....                                                          | 24 |
|                                                            | Základná indikácia „Teplá voda“ .....                                                                | 24 |
|                                                            | Základná indikácia „Spotreba energie“ .....                                                          | 24 |
|                                                            | ■ Kontrola prevádzkových údajov tepelného čerpadla .....                                             | 25 |
|                                                            | ■ Kontrola energetickej bilancie .....                                                               | 25 |
|                                                            | Základná indikácia „Oblúbené“ .....                                                                  | 25 |
|                                                            | Základná indikácia „Prehľad systému“ .....                                                           | 26 |
| <b>5. Vykurovanie miestností/<br/>chladenie miestností</b> | Výber VO .....                                                                                       | 27 |
|                                                            | Nastavenie teploty miestnosti pre VO .....                                                           | 27 |
|                                                            | ■ Nastavenie teplotnej úrovne pre vykurovanie miestností/chladenie miestností .....                  | 27 |
|                                                            | Zapnutie alebo vypnutie vykurovania/chladenia miestností (prevádzkový program) .....                 | 27 |
|                                                            | Časový program pre vykurovanie miestností/chladenie miestností .....                                 | 28 |
|                                                            | ■ Nastavenie časového programu .....                                                                 | 28 |

|                                |                                                                                                                       |    |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|                                | Nastavenie vykurovania/chladenia miestností s akumulacným zásobníkom .....                                            | 28 |
|                                | Nastavenie vyk. charakteristiky .....                                                                                 | 28 |
|                                | Prechodné prispôsobenie teploty miestnosti .....                                                                      | 29 |
|                                | ■ Zapnutie „jednorazového predĺženia časovej fázy“ .....                                                              | 30 |
|                                | ■ Vypnutie „Dlhšie teplo“ .....                                                                                       | 30 |
|                                | Prispôsobenie teploty miestnosti pri dlhšej prítomnosti .....                                                         | 30 |
|                                | ■ Zapnutie „Prázdniny doma“  .....  | 31 |
|                                | ■ Vypnutie „Prázdniny doma“  .....  | 31 |
|                                | Úspora energie počas dlhšej neprítomnosti .....                                                                       | 31 |
|                                | ■ Zapnutie „Prázdnin. prog.“  ..... | 31 |
|                                | ■ Vypnutie „Prázdnin. prog.“  ..... | 32 |
| <b>6. Príprava teplej vody</b> | Teplota teplej vody .....                                                                                             | 33 |
|                                | Zapnutie/vypnutie prípravy teplej vody (prevádzkový program) .....                                                    | 33 |
|                                | Časový program pre prípravu teplej vody .....                                                                         | 33 |
|                                | ■ Nastavenie časového programu .....                                                                                  | 33 |
|                                | ■ Nastavenie časového programu pre cirkulačné čerpadlo .....                                                          | 34 |
|                                | „Jednorazová príprava teplej vody“ mimo časový program .....                                                          | 34 |
|                                | ■ Zapnutie „jednorazovej prípravy teplej vody“ .....                                                                  | 34 |
|                                | ■ Vypnutie „jednorazovej prípravy teplej vody“ .....                                                                  | 34 |
|                                | Zvýšená hygiena pitnej vody .....                                                                                     | 34 |
|                                | ■ Zapnutie zvýšenej hygieny pitnej vody .....                                                                         | 35 |
|                                | ■ Vypnutie zvýšenej hygieny pitnej vody .....                                                                         | 35 |
|                                | Zapnúť/vypnúť ochranu proti obareniu teplou vodou .....                                                               | 35 |
| <b>7. Rozšírené menu</b>       | Prevádzka so zníženým hlukom .....                                                                                    | 36 |
|                                | ■ Zap./Vypnúť prevádzku so zníženým hlukom .....                                                                      | 36 |
|                                | ■ Nastavenie časového programu pre prevádzku so zníženým hlukom .....                                                 | 36 |
|                                | ■ Prevádzkový stav pre prevádzku so zníženým hlukom .....                                                             | 36 |
|                                | Zapnutie/vypnutie núdzovej prevádzky .....                                                                            | 36 |
| <b>8. Ďalšie nastavenia</b>    | Blokovanie obsluhy .....                                                                                              | 38 |
|                                | ■ Odblokovanie obsluhy .....                                                                                          | 38 |
|                                | ■ Zmena hesla pre funkciu „Blokovanie obsluhy“ .....                                                                  | 38 |
|                                | Nastavenie jasu displeja .....                                                                                        | 38 |
|                                | Zapnutie a vypnutie Lightguide .....                                                                                  | 39 |
|                                | Nastavenie signalizačného tónu pre ikony .....                                                                        | 39 |
|                                | Nastavenie názvu VO .....                                                                                             | 39 |
|                                | Nastavenie „času“ a „dátumu“ .....                                                                                    | 40 |
|                                | Automatické nastavenie „Letný/zimný čas“ .....                                                                        | 40 |
|                                | „Jazyk“ nastavenie .....                                                                                              | 40 |
|                                | Nastavenie „jednotiek“ .....                                                                                          | 40 |
|                                | Zadanie kontaktných údajov odbornej firmy .....                                                                       | 40 |
|                                | Nastavenie hlavnej obrazovky .....                                                                                    | 41 |
|                                | Zapnutie a vypnutie prístupu na internet .....                                                                        | 41 |
|                                | ■ Zapnutie/vypnutie WLAN .....                                                                                        | 41 |
|                                | ■ Vytvorenie spojenia WLAN .....                                                                                      | 41 |
|                                | ■ Štatistické adresovanie IP .....                                                                                    | 42 |
|                                | Vypnutie displeja kvôli čisteniu .....                                                                                | 42 |
|                                | Obnovenie nastavenia z výroby .....                                                                                   | 42 |
| <b>9. Kontrola</b>             | Vyvolanie vysvetľujúcich textov .....                                                                                 | 44 |
|                                | Kontrola informácií .....                                                                                             | 44 |
|                                | Zisťovanie informácií o licenciách pre ovládaci jednotku .....                                                        | 44 |
|                                | Dopytovanie informácií o licenciách pre súčasti tretích strán .....                                                   | 44 |
|                                | ■ Vyvolanie informácií o licenciách .....                                                                             | 45 |
|                                | ■ Third Party Software .....                                                                                          | 45 |
|                                | Zisťovanie informácií o licenciách pre integrovaný komunikačný modul TCU300 .....                                     | 46 |

|                                |                                                                       |    |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----|
|                                | ■ Zistenie IP adresy tepelného čerpadla .....                         | 46 |
|                                | Sušenie poteru .....                                                  | 46 |
|                                | Kontrola hlásení o údržbe .....                                       | 47 |
|                                | ■ Vypnutie servisného hlásenia .....                                  | 47 |
|                                | Kontrola hlásení porúch .....                                         | 47 |
|                                | ■ Vypnutie hlásenia o poruche .....                                   | 47 |
|                                | Kontrola zoznamov hlásení .....                                       | 48 |
| <b>10. Vypnutie a zapnutie</b> | Vypnutie/zapnutie výroby tepla/chladenia .....                        | 49 |
|                                | ■ Vypnutie výroby tepla/chladenia (Ochrana proti mrazu aktívna) ..... | 49 |
|                                | ■ Zapnutie výroby tepla/chladenia .....                               | 49 |
|                                | ■ Vypnutie tepelného čerpadla (odstavenie z prevádzky) .....          | 49 |
|                                | Zapnutie tepelného čerpadla .....                                     | 50 |
|                                | Poloha sieťového vypínača .....                                       | 50 |
| <b>11. Čo je treba urobiť?</b> | Miestnosti sú príliš chladné .....                                    | 51 |
|                                | Miestnosti sú príliš teplé .....                                      | 51 |
|                                | Teplá úžitková voda nie je k dispozícii .....                         | 52 |
|                                | Teplá úžitková voda je príliš horúca .....                            | 52 |
|                                | Zobrazí sa „ <b>Varovanie</b> “ .....                                 | 52 |
|                                | Zobrazí sa „ <b>porucha</b> “ .....                                   | 52 |
|                                | „ <b>Vonkajšia jednotka zablokovaná</b> “ zobrazí sa .....            | 53 |
|                                | „ <b>Externé zapojenie</b> “ sa objaví na displeji .....              | 53 |
|                                | „ <b>Údržba</b> “ sa zobrazí .....                                    | 53 |
|                                | Objaví sa hlásenie „ <b>Obsluha blokována</b> “ .....                 | 53 |
| <b>12. Údržba</b>              | Čistenie .....                                                        | 54 |
|                                | Inšpekcia a údržba .....                                              | 54 |
|                                | ■ Zásobník teplej vody .....                                          | 54 |
|                                | ■ Poistný ventil (zásobník teplej vody) .....                         | 54 |
|                                | ■ Filter na pitnú vodu (ak je vstavaný) .....                         | 55 |
|                                | Pripájací kábel je poškodený .....                                    | 55 |
| <b>13. Príloha</b>             | Prehľad „ <b>Hlavné menu</b> “ .....                                  | 56 |
|                                | Vysvetlenie pojmov .....                                              | 59 |
|                                | ■ Blokovanie dodávateľom el. energie .....                            | 59 |
|                                | ■ Elektrické prídavné vykurovanie .....                               | 59 |
|                                | ■ Podlahové vykurovanie .....                                         | 60 |
|                                | ■ Prevádzka so zníženým hlukom .....                                  | 60 |
|                                | ■ Vykurovacia prevádzka .....                                         | 60 |
|                                | ■ Vykurovacia charakteristika .....                                   | 60 |
|                                | ■ Vykurovacie/chladiace okruhy .....                                  | 62 |
|                                | ■ Čerpadlo vykurovacieho okruhu .....                                 | 63 |
|                                | ■ Prietokový ohrievač vykurovacej vody .....                          | 63 |
|                                | ■ Chladiaca prevádzka .....                                           | 63 |
|                                | ■ Zmiešavač .....                                                     | 63 |
|                                | ■ Akumulačný zásobník .....                                           | 63 |
|                                | ■ Teplota miestnosti .....                                            | 63 |
|                                | ■ Teplota vratnej vetvy .....                                         | 64 |
|                                | ■ Poistný ventil .....                                                | 64 |
|                                | ■ Smart Grid (SG) .....                                               | 64 |
|                                | ■ Požadovaná hodnota teploty .....                                    | 65 |
|                                | ■ Filter pitnej vody .....                                            | 65 |
|                                | ■ Výparník .....                                                      | 65 |
|                                | ■ Kompresor .....                                                     | 65 |
|                                | ■ Kondenzátor .....                                                   | 65 |
|                                | ■ Výstupná teplota .....                                              | 66 |
|                                | ■ Časový program .....                                                | 66 |
|                                | ■ Obehové čerpadlo .....                                              | 66 |
|                                | Upozornenie k likvidácii .....                                        | 66 |

**Obsah** (pokračovanie)

|                                                                              |           |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ■ Likvidácia obalu .....                                                     | 66        |
| ■ Konečné odstavenie z prevádzky a likvidácia vykurovacieho zariadenia ..... | 66        |
| <b>14. Zoznam hesiel</b> .....                                               | <b>67</b> |

## Ochranná zóna

Vaša vonkajšia jednotka obsahuje ľahko zápalné chladivo triedy bezpečnosti A3 podľa normy ISO 817 a štandardu ANSI/ASHRAE 34.

Preto je v bezprostrednom okolí vonkajšej jednotky definovaná ochranná zóna, v ktorej platia špeciálne požiadavky.

### Upozornenie

*Bezpodmienečne dodržiavajte požiadavky ochrannej zóny.*

V rámci ochrannej zóny nesmú byť k dispozícii ani sa vyskytovať nasledovné danosti:

- otvory budovy, napr. okná, dvere, svetlíky, strešné okná alebo iné,
- otvory na privádzanie a odvádzanie vzduchu zo vzduchotechnických zariadení,
- hranice pozemku, susedný pozemok, cesty a chodníky,
- čerpadlové šachty, vstupy do kanalizácií, odpadové rúry a šachty odpadových vôd atď.
- iné priehlbiny, preliachy, priekopy, šachty,
- elektrické domové prípojky,
- elektrické zariadenia, zásuvky, lampy, svetelné spínače,
- strešné lavíny.

Do ochrannej zóny nesmieste umiestňovať žiadne zápalné zdroje:

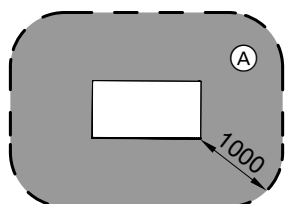
- otvorený oheň ani horiace predmety,
- grily,
- nástroje vytvárajúce iskry,
- elektrické prístroje, ktoré sa môžu stať zápalným zdrojom, mobilné koncové prístroje s integrovaným akumulátorom (napr. mobilné telefóny, fitness hodinky atď.),
- predmety s teplotami vyššími ako 360 °C.

### Upozornenie

*Príslušná ochranná zóna závisí od okolia vonkajšej jednotky.*

- Nasledujúce zobrazené ochranné zóny sú určené pre montáž na podlahu. Tieto ochranné zóny však platia aj pre všetky ostatné typy montáží.
- V prípade montáže na stenu platia vyššie uvedené požiadavky aj v oblasti **pod** vonkajšou jednotkou až po podlahu.

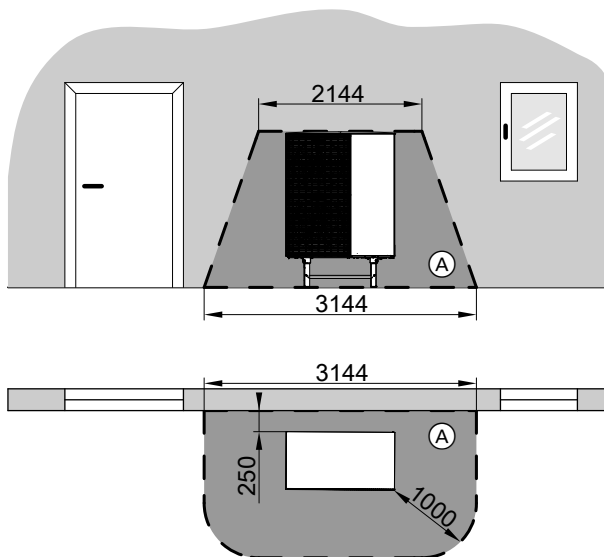
### Voľné umiestnenie vonkajšej jednotky



Obr. 1

Ⓐ ochranná zóna

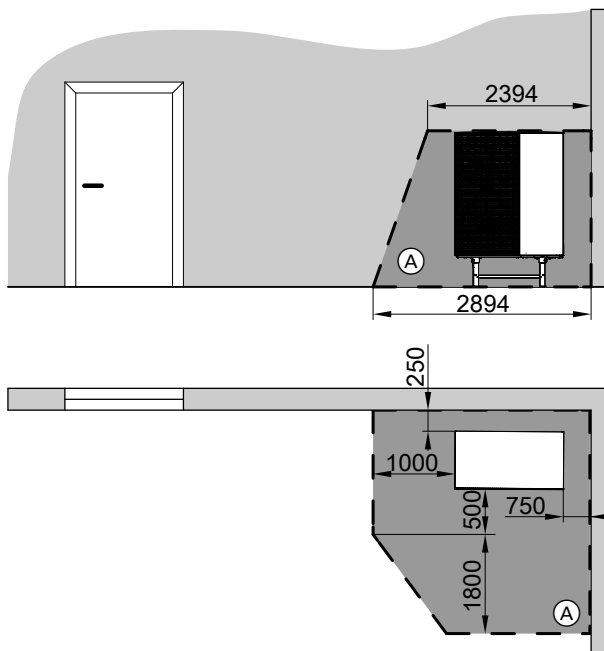
### Umiestnenie vonkajšej jednotky pred vonkajšou stenou



Obr. 2

Ⓐ ochranná zóna

### Umiestnenie vonkajšej jednotky do pravého rohu



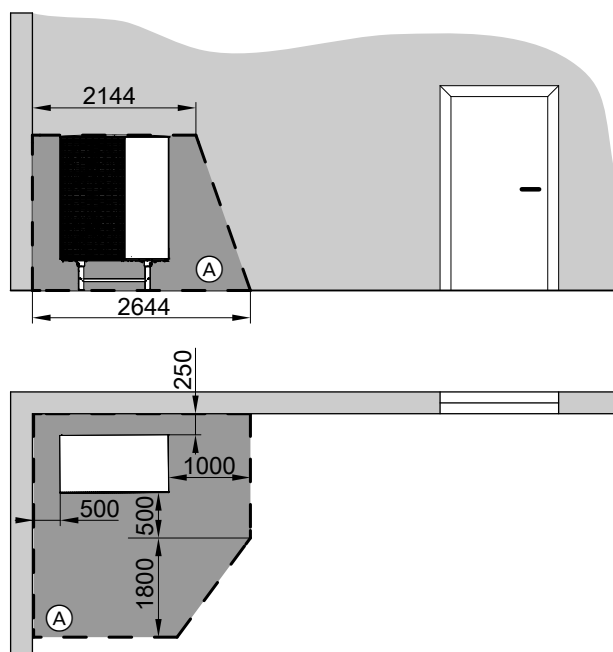
Obr. 3

Ⓐ ochranná zóna

### Výmera ochrannej zóny

Podľa potreby je možné sa odchýliť od rozmerov 1000 mm do strany a 1800 mm dopredu. Dbajte pritom na nasledné:

- Ochranná zóna **musí** byť prítomná dopredu a do strany.
- Výmera ochrannej zóny sa **musí** dodržať.

**Ochranná zóna** (pokračovanie)**Umiestnenie vonkajšej jednotky do ľavého rohu**

Obr. 4

Ⓐ ochranná zóna

**Výmera ochrannej zóny**

Podľa potreby je možné sa odchýliť od rozmerov 1000 mm do strany a 1800 mm dopredu. Dbajte pritom na následné:

- Ochranná zóna **musí** byť prítomná dopredu a do strany.
- Výmera ochrannej zóny sa **musí** dodržať.

**Záruka**

Viessmann nepreberá zodpovednosť za škodu – ušlý zisk, výpadok úspor, iné priame alebo nepriame následné škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania integrovaného rozhrania WiFi alebo príslušných internetových služieb, pokiaľ ďalej nie je uvedené inak. Viessmann nezodpovedá za škodu spôsobenú nesprávnym používaním internetového rozhrania LAN. Zodpovednosť za škodu je obmedzená na škody spôsobené bežným užívaním internetového rozhrania LAN, pokiaľ zo strany Viessmann došlo k podstatnému porušeniu zmluvnej povinnosti pri plnení zmluvy spôsobenej nevedomou nedbanlivosťou zo strany Viessmann.

Zodpovednosť za škodu nie je limitovaná, ak škoda bola spôsobená úmyselným konaním alebo v dôsledku vedomej nedbanlivosti Viessmann, alebo ak zodpovednosť za škodu vyplýva zo zákona o zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným výrobkom. Pokiaľ je uzavretá písomná zmluva, ktorá upravuje limitáciu výšky škody odchylné, majú ustanovenia zmluvy prednosť pred týmito ustanoveniami.

Platia všeobecné obchodné podmienky pre predaj spoločnosti Viessmann, ktoré sú uvedené v aktuálne platnom cenníku spoločnosti Viessmann. Pri využití aplikácie Viessmann platia príslušné predpisy na ochranu údajov a podmienky používania. Viessmann nepreberá zodpovednosť za push notifikácie a e-mailové služby prevádzkovateľov internetových sietí. V tomto ohľade platia obchodné podmienky príslušného prevádzkovateľa siete.

## Symbols

### Symbols v návode

| Symbol | Význam                                                                                                                                                     |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Odkaz na iný dokument s podrobnými informáciami                                                                                                            |
|        | Pracovný krok v zobrazeniach:<br>Číslovanie zodpovedá poradiu krokov pracovného procesu.                                                                   |
|        | Výstraha pred vecnými škodami a škodami na životnom prostredí                                                                                              |
|        | Priestor vedúci napätie                                                                                                                                    |
|        | Zvlášť dodržiavať.                                                                                                                                         |
|        | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Súčiastka musí počuteľne zapadnúť.</li> <li>alebo</li> <li>▪ Akustický signál</li> </ul>                          |
|        | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nasadte novú súčiastku.</li> <li>alebo</li> <li>▪ V spojení s nástrojom: Vyčistite vykurovaciu plochu.</li> </ul> |
|        | Súčiastku odborne zlikvidujte.                                                                                                                             |
|        | Súčiastku odovzdajte na vhodnom zbernom mieste. Súčiastku <b>nelikvidujte</b> v domovom odpade.                                                            |

### Symbols na tepelnom čerpadle

| Symbol | Význam                                                                    |
|--------|---------------------------------------------------------------------------|
|        | Varovanie pred horľavými látkami (ISO 7010 – W021)                        |
|        | Dodržiavajte príručku na obsluhu (ISO 7000 – 0790)                        |
|        | Dodržiavajte návod na používanie/obsluhu (ISO 7000 – 1641)                |
|        | Servisná indikácia:<br>Vyhľadajte v príručke na obsluhu (ISO 7000 – 1659) |

## Používanie zodpovedajúce určenie

Zariadenie je dovolené namontovať a prevádzkovať v súlade s určeným účelom iba na uzavretých vykurovacích systémoch podľa ST EN 12828 pri dodržaní príslušných pokynov na montáž, údržbu a obsluhu.

V závislosti od vyhotovenia môže byť prístroj použitý výhradne na tieto účely:

- Vykurovanie miestností
- Chladenie miestností
- Ohrev pitnej vody

Rozsah funkcií je možné rozšíriť dodatočnými súčiastkami a príslušenstvom.

Používanie zodpovedajúce určenie predpokladá pevnú montáž v spojení so schválenými súčiastkami.

Obchodné alebo priemyslové použitie na iný účel ako na vykurovanie alebo chladenie miestností alebo ohrev pitnej vody nie je v súlade s predpísaným účelom.

Nesprávne použitie zariadenia alebo nesprávna obsluha (napr. otvorenie zariadenia prevádzkovateľom) je zakázané a vedie k vylúčeniu záruky.

Nesprávne použitie je takisto vtedy, ak je zmenený účel funkcie súčastí vykurovacej sústavy voči predpísanému účelu.

### Upozornenie

*Zariadenie je určené výhradne na použitie v domácnostiach alebo k podobnému účelu, tzn., že ho môžu bezpečne obsluhovať aj neškolené osoby.*

## Informácia o výrobku

Vaše tepelné čerpadlo vzduch/voda sa skladá z vnútornej jednotky a vonkajšej jednotky. Vnútorňa jednotka vrátane regulácie tepelného čerpadla sa nachádza v budove a prenáša teplo do vykurovacieho zariadenia.

Vonkajšia jednotka je umiestnená mimo budovy alebo je namontovaná na budove zvonku. Vo vonkajšej jednotke sa získava teplo z okolitého vzduchu.

Ventilátor nasáva okolitý vzduch cez výmenník tepla (výparník). Vo výparníku sa tepelná energia tohto okolitého vzduchu prenáša do chladiaceho okruhu. Tu sa vytvárajú požadované teploty na vykurovanie miestností a ohrev TUV.

Pri chladení miestností pracuje chladiaci okruh v spätnom režime. Vaším miestnostiam sa odoberá teplo a cez výparník sa odovzdáva okolitému vzduchu.

Kompresor slúži ako pohon chladiaceho okruhu.

V porovnaní s tepelnou energiou získavanou zo vzduchu vyžaduje kompresor len minimálny podiel elektrického prúdu. Energetický podnik často poskytuje túto elektrinu za primeranú cenu.

V závislosti od tarifných podmienok a pripojenia k sieti môže dodávateľ el. energie krátkodobo prerušiť napájanie tepelného čerpadla (blokovanie dodávateľom el. energie), napr. pri vysokom využití siete.

Počas blokovania dodávateľom el. energie môže elektrické prídavné vykurovanie (prietokový ohrievač vykurovacej vody) inštalovaný vo vnútornej jednotke prevziať dodávku tepla pre budovu. Tento prietokový ohrievač vykurovacej vody sa automaticky zapne aj pri nedostatočnom vykurovacom výkone tepelného čerpadla alebo pri poruche tepelného čerpadla.

## Regulácia tepelného čerpadla

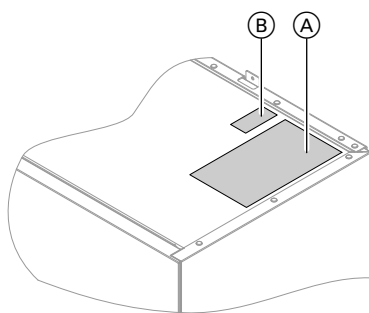
Regulácia tepelného čerpadla je integrovaná do vnútornej jednotky a reguluje všetky funkcie vášho zariadenia. Regulácia sa ovláda prostredníctvom 7-palcového farebného dotykového displeja.

V regulácii tepelného čerpadla sú integrované komunikačné moduly pre nasledujúce funkcie:

- Spojenie s routerom WLAN, napr. na diaľkové ovládanie prostredníctvom internetu pomocou aplikácie.
- Priame spojenie WLAN s mobilným koncovým zariadením („Access Point“)

- Prenos údajov prostredníctvom mobilnej rádiovéj siete
- Integrácia rádiového príslušenstva, napr. diaľkového ovládania

## Typový štítok



Obr. 5

Ⓐ Typový štítok

Ⓑ QR kód na registráciu prístroja

**QR kód s označením „i“** obsahuje prístupové údaje pre portál na registráciu a o informáciách o výrobkoch. Tento QR kód je možné použiť napr. na zistenie 16-miestneho výrobného čísla.

## Vykurovacie zariadenie

Tepelné čerpadlo dokáže vykurovať alebo chladiť vaše miestnosti prostredníctvom vykurovacieho zariadenia a ohrievať vám teplú vodu.

V závislosti od toho, ktorú z týchto funkcií používate, vaša kúrenárska firma namontovala súčasti zariadenia potrebné pre vašu budovu.

V závislosti od typu tepelného čerpadla sú priamo k vnútornej jednotke pripojené maximálne 2 vykurovacie/chladiace okruhy na vykurovanie a/alebo chladenie miestností.

### Informácia o výrobku (pokračovanie)

Ak má zariadenie samostatný akumulčný zásobník, sú vykurovacie/chladiace okruhy napojené na tento akumulčný zásobník a sú z neho zásobované teplom/chladom. V tejto konfigurácii zariadenia sú možné maximálne 4 vykurovacie/chladiace okruhy. Tepelné čerpadlo zohrieva/chladí priamo len akumulčný zásobník. Kvôli veľkému akumulčnému objemu beží tepelné čerpadlo zriedkavejšie, ale príslušný čas chodu je dlhší. To vedie k vyššej efektívnosti, čo chráni tepelné čerpadlo.

#### Upozornenie

*Súčasné vykurovanie miestností vykurovacieho/chladiaceho okruhu a chladenia miestností iného vykurovacieho/chladiaceho okruhu **nie** sú pri zariadeniach so samostatným akumulčným zásobníkom možné.*

Vodovodné kohútiky v dome sú zásobované zásobníkom teplej vody. Pri Vitocal 151-A je tento zásobník teplej vody integrovaný vo vnútornej jednotke. Pri Vitocal 150-A nainštalovala odborná firma na tento účel samostatný zásobník teplej vody a pripojila ho k vnútornej jednotke.

### Dovolené okolité teploty v miestnosti inštalácie



#### Pozor

Mimo uvedených teplotných zón sa na vetracom zariadení môžu prípadne vyskytnúť poruchy. Zabezpečte, aby sa na mieste inštalácie dodržiaval uvedený teplotný rozsah.

Zabezpečte teplotu okolia medzi 0 °C a +35 °C, aby sa predišlo funkčným poruchám.

### Rozsah vonkajšej teploty

Tepelné čerpadlá vzduch/voda využívajú vzduch zvonku ako zdroj tepla. Prevádzka je efektívna len v rámci určitého rozsahu vonkajšej teploty:

#### ■ Vykurovanie miestností

-20 až 40 °C

#### ■ Chladenie miestností

10 až 45 °C

V prípade, že teplota vystúpi nad hornú hranicu alebo klesne pod dolnú hranicu, vonkajšia jednotka sa vypne z prevádzky. V regulácii tepelného čerpadla sa zobrazí príslušné hlásenie.

Pre zabezpečenie potreby tepla na vykurovanie miestností a prípravu teplej vody aj mimo zadanych teplotných medzí, regulácia tepelného čerpadla v prípade potreby automaticky zapne prietokový ohrievač vykurovacej vody.

Ak sa vonkajšia teplota znovu dostane do teplotného rozsahu, tepelné čerpadlo je automaticky znovu pripravené na prevádzku.

### Ochranná zóna

Vaša vonkajšia jednotka obsahuje ľahko zápalné chladivo triedy bezpečnosti A3 podľa normy ISO 817 a štandardu ANSI/ASHRAE 34.

V bezprostrednom okolí vonkajšej jednotky je definovaná ochranná zóna, v ktorej platia špeciálne požiadavky: pozri stranu 10.

### Servisný odkaz

Servisný odkaz vám ponúka digitálnu podporu cez internet, prostredníctvom ktorej sa automaticky vybrané informácie prenášajú do servisnej centrály Viessmann, napr. prevádzkové údaje zariadenia alebo hlásenia porúch. Informácie o ochrane údajov môžete nájsť na „viessmann.com/servicelink“.

Prostredníctvom servisného odkazu je zabezpečený prenos údajov po dobu 5 rokov od inštalácie prístroja. Následné používanie servisného odkazu zostáva vyhradené.

## Rádiový modul

Rádiový modul je bezdrôtové spojenie na prenos údajov, napr. prostredníctvom diaľkového ovládania.

Odborná firma môže prostredníctvom rádiového modulu prepojiť zdroj tepla s príslušenstvom Viessmann.

## Informácie o licenciách

Tento výrobok obsahuje cudzí softvér vrátane softvéru tretích komponentov („Third-party Components“). Máte oprávnenie na využívanie tohto cudzieho softvéru s predpokladom dodržiavania príslušných licenčných podmienok.

- Informácie o licencií pre ovládaciú jednotku: pozri stranu 44.
- Informácie o licenciách pre súčasti tretích strán: pozri strana 44.
- Informácie o licencií pre integrovaný komunikačný modul TCU300: pozri stranu 46.

## Prvé uvedenie do prevádzky

Prvé uvedenie do prevádzky a prispôsobenie regulácie tepelného čerpadla miestnym a stavebným podmienkam, ako aj poučenie o správnej obsluhu, musí vykonať špecializovaná kúrenárska firma.

### Upozornenie

*V tomto návode na prevádzku sa popisujú aj funkcie, ktoré sú možné len v niektorých typoch tepelných čerpadiel alebo len s príslušenstvom. Tieto funkcie nie sú zvlášť označené.*

*V prípade otázok o rozsahu funkcií a príslušenstva svojho tepelného čerpadla a vykurovacieho zariadenia sa obráťte na svoju špecializovanú firmu.*

## Zariadenie je prednastavené

Vaše tepelné čerpadlo je prednastavené z výroby a tým je pripravené na prevádzku:

### Vykurovanie/chladenie miestností

- Vaše miestnosti sa vykurejú od **06:00 do 22:00** na 20 °C „**Pož. tep. miestnosti**“ (normálna teplota miestnosti).
- Ak je k dispozícii samostatný akumulčný zásobník, vykuruje sa tento akumulčný zásobník.

### Príprava teplej vody

- Teplá voda sa každý deň zohrieva od **05:30 do 22:00 hod.** na 50 °C „**požadovanej teploty teplej vody**“.
- Ak je zariadenie vybavené cirkulačným čerpadlom, je toto čerpadlo vypnuté.
- Prietokový ohrievač vykurovacej vody zabudovaný vo vnútornej jednotke sa v prípade potreby môže zapnúť na ohrev pitnej vody.

### Ochrana proti mrazu

- Je zabezpečená ochrana proti mrazu vášho tepelného čerpadla, zásobníka teplej vody a osobitného akumulčného zásobníka, ktorý je k dispozícii v prípade potreby.

#### Upozornenie

*Pri vonkajších teplotách nižších ako –20 °C a pri poruche tepelného čerpadla sa zapne len prietokový ohrievač vykurovacej vody zabudovaný vo vnútornej jednotke ako ochrana zariadenia proti mrazu.*

### Nastavenie zimného/letného času

- Prestavenie sa vykoná automaticky.

### Dátum a čas

- Dátum a čas nastavila vaša špecializovaná firma.

Nastavenia môžete kedykoľvek individuálne upraviť podľa svojich požiadaviek.

### Výpadok prúdu

*Pri výpadku prúdu ostávajú zachované všetky nastavenia.*

### Tipy na úsporu energie

#### Úspora energie pri vykurovaní miestností

- Neprekurujte miestnosti. Každý stupeň, o ktorý sa zníži teplota miestnosti, ušetrí až do 6 % nákladov na vykurovanie.  
Nenastavujte svoju normálnu teplotu miestnosti („**Pož. tep. miestnosti**“) vyššie ako 20 °C: pozri strana 27.
- Vykurovanie miestností v noci alebo v prípade vašej pravidelnej neprítomnosti v dome nastavte na zníženú teplotu miestnosti (nie v prípade podlahového vykurovania). Nastavte preto časový program pre vykurovanie miestností („**časový program**“): Pozri stranu 28.
- Vyk. charakteristiku nastavte tak, aby sa vaše miestnosti vykurovali počas celého roka na komfortnú teplotu: pozri strana 28.
- Na vypnutie nepotrebných funkcií (napr. vykurovanie miestností v lete) nastavte prevádzkový program „**Vyp. prevádzka**“ pre príslušné vykurovacie okruhy: pozri strana 27.
- V prípade vycestovania nastavte „**Prázdninový program**“: pozri strana 31.  
Počas vašej neprítomnosti sa teplota miestnosti zníži a príprava teplej vody sa vypne.

#### Úspora energie pri príprave teplej vody

- V noci alebo v prípade pravidelnej neprítomnosti ohrievajte vodu na nižšiu teplotu. Na tento účel nastavte časový program pre prípravu teplej vody: pozri strana 33.
- Zapnite cirkuláciu teplej vody iba v časových intervaloch, pri ktorých pravidelne odoberáte teplú vodu. Na tento účel nastavte časový program pre cirkulačné čerpadlo: pozri strana 34.

#### Využívanie prebytočného prúdu (Smart Grid)

Využívajte bezplatne či výhodne prebytočný prúd od svojho energetického podniku pre svoje vykurovacie zariadenie.

Informácie o využívaní tejto funkcie vám poskytne vaša špecializovaná firma.

### Užitočné rady pre viac komfortu

#### Viac pohody vo vašich miestnostiach

- Nastavte si komfortnú teplotu: Pozri strana 27.
- Časový program pre vaše VO nastavte tak, aby bola vaša komfortná teplota automaticky dosiahnutá vtedy, keď ste doma: pozri strana 28.
- Vyk. charakteristiku nastavte tak, aby sa vaše miestnosti počas celého roka vykurovali na komfortnú teplotu: pozri strana 28.
- Ak potrebujete na krátku dobu predĺžiť fázu vykurovania/chladenia, nastavte funkciu „**Dlhšie teplo**“: pozri strana 29.  
Príklad:  
Neskorú večer je pomocou časového programu nastavená redukovaná teplota miestnosti. Vaša návšteva zostane dlhšie.
- Ak ste v byte prítomný dlhšie ako zvyčajne, nastavte funkciu „**Prázdniny doma**“ : pozri strana 30.  
Príklad:  
Počas sviatku ste celý deň doma alebo vaše deti majú prázdniny.

#### Príprava teplej vody podľa potreby

- Časový program prípravy teplej vody nastavte tak, aby ste mali podľa svojich zvyklostí k dispozícii vždy dostatok teplej vody: pozri strana 33.  
Príklad:  
Ráno potrebujete viac teplej vody ako počas dňa.
- Časový program cirkulačného čerpadla nastavte tak, aby ste mali v priebehu častejšieho odberu teplej vody v kohútikoch teplú vodu vždy ihneď k dispozícii: pozri strana 34.
- Ak rýchlo potrebujete zvýšiť teplotu teplej vody, nastavte „**Jednorazová príprava teplej vody mimo časového programu**“: pozri strana 34.

### Prevádzka so zníženým hlukom

Znížte hladinu hluku svojho tepelného čerpadla vzduch/voda, napríklad v noci.

Nastavte časový program pre prevádzku so zníženým hlukom: pozri strana 36.

## Základy ovládania

Všetky nastavenia na vašom zariadení môžete vykonať pomocou ovládacej jednotky, diaľkových ovládaní alebo iných regulátorov teploty miestnosti a aplikácie ViCare.

### Ovládanie cez dotykový displej

Ovládacia jednotka je vybavená 7-palcovým farebným dotykovým displejom. Pre nastavenia a dopyty ťuknite na príslušné ikony.

### Ovládanie pomocou diaľkových ovládaní alebo regulátorov teploty miestnosti



Samostatný návod na obsluhu

### Ovládanie cez aplikáciu ViCare

Aplikácia ViCare vám umožňuje ovládať vaše zariadenie prostredníctvom mobilného koncového zariadenia, napr. smartfón.

Dostupné funkcie závisia od konfigurácie zariadenia, napr. či je so súčasťami ViCare na ovládanie jednotlivých miestností, alebo bez nich.

Skontrolujte nasledujúce systémové požiadavky na ovládanie s aplikáciou ViCare:

- Pripojenie WLAN z routera na reguláciu s prístupom na internet
- Smartfón alebo tablet s operačným systémom:
  - iOS
  - Android

Ďalšie informácie o používaní aplikácie ViCare: pozri [www.vicare.info](http://www.vicare.info).

## Zobrazenie stavu prostredníctvom Lightguide

V závislosti od zdroja tepla sa počas prevádzky na dolnom alebo hornom okraji ovládacej jednotky zobrazuje svietiaci pás (lightguide).

Význam indikácie:

- Lightguide pulzuje pomaly:  
Displej sa nachádza v pohotovostnom režime.
- Lightguide svieti trvalo:  
Ovládajte reguláciu. Každý proces zadania sa potvrdí krátkym bliknutím svietiaceho pásu.
- Lightguide bliká rýchlo:  
Na zariadení sa vyskytla porucha.

### Upozornenie

*Lightguide môžete vypnúť: pozri strana 39.*

## Zobrazenie na displeji

### Pohotovostné zobrazenie

Po dlhšej prestávke ovládania prejde zobrazenie najskôr do **pohotovostného zobrazenia**.

Po niekoľkých ďalších minútach sa vypne osvetlenie displeja.

### Základné indikácie

V základných indikáciách sú k dispozícii rýchle voľby a kontroly.

Pomocou ◀▶ môžete vyberať medzi nasledujúcimi základnými indikáciami:

- Klíma miestnosti
- Teplá voda

- Prehľad spotreby energie
- Obľúbené
- Prehľad systému

Ďalšie informácie k základným indikáciám: pozri od strany 24.

### Hlavná obrazovka

Po zapnutí regulácie sa zobrazí hlavná obrazovka.

## Zobrazenie na displeji (pokračovanie)

V stave pri dodaní sa ako hlavná obrazovka zobrazuje základná indikácia „**Klíma miestnosti**“. Pre hlavnú obrazovku si môžete stanoviť inú základnú indikáciu: pozri strana 41.

Hlavnú obrazovku vyvoláte takto:

- Pohotovostné zobrazenie je aktívne:  
Prstom klepnite kamkoľvek na displej.
- Nachádzate sa v „**Hlavnej ponuke**“:  
Klepnite na .

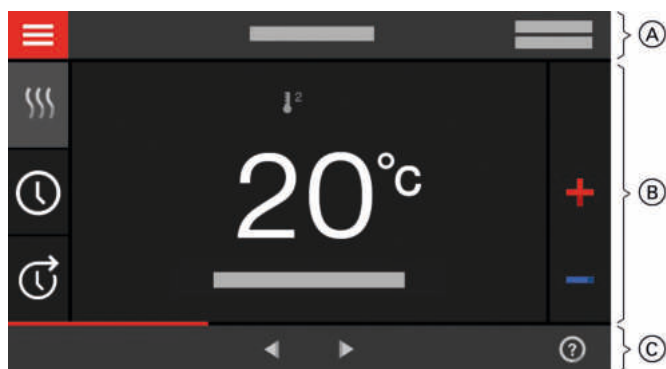
### Upozornenie

Ovládanie pre hlavnú obrazovku môžete zablokovať: pozri strana 38.

V tomto prípade nemôžete uskutočniť nastavenia ani na hlavnej obrazovke, ani v hlavnom menu.

Zobrazí sa „**Obsluha blokováná**“.

## Grafické tlačidlá a symboly



Obr. 6

- (A) Riadok menu
- (B) Oblasť funkcií
- (C) Navigačný priestor

### Ikony a symboly v riadku menu (A)

 Vyvoláte „Hlavné menu“.

„**Vykurovací okruh...**“ alebo „**Vykurovací/chladiaci okruh...**“

Zvolíte vykurovací okruh alebo vykurovací/chladiaci okruh.

#### Upozornenie

Výber je možný len vtedy, ak má váš systém viacero vykurovacích okruhov alebo vykurovacích/chladiacich okruhov.

#### Systémové údaje:

- Dátum
- Čas

#### Rozhrania:

-  Žiadny prenos dát
-  Žiadne pripojenie WLAN
-  Vytvorenie pripojenia
-  Chyba komunikácie
-  Pripojenie WLAN je aktívne: veľmi nízka kvalita príjmu
-  Pripojenie WLAN je aktívne: nízka kvalita príjmu
-  Pripojenie WLAN je aktívne: stredná kvalita príjmu
-  Pripojenie WLAN je aktívne: vysoká kvalita príjmu

### Ikony a symboly v oblasti funkcií (B)

Ikony v základných indikáciách: pozri od strany 24.

#### Upozornenie

Symboly nie sú zobrazené stále, ale v závislosti od vyhotovenia zariadenia a od prevádzkového stavu.

#### Symbols

-  Ochrana proti mrazu je aktívna.
-  Nastavenie/zmena časového programu
-  Raz predĺžiť časovú fázu
-  Vykurovanie miestností s redukovanou teplotou miestností

## Grafické tlačidlá a symboly (pokračovanie)

- Vykurovanie miestností s normálnou teplotou miestnosti
- Vykurovanie miestností s komfortnou teplotou miestnosti
- Chladenie miestností s redukovanou teplotou miestnosti
- Chladenie miestností s normálnou teplotou miestnosti
- Chladenie miestností s komfortnou teplotou miestnosti
- Prázdninový program je zapnutý.
- Prázdniny doma je zapnutý.
- Chladenie miestností je aktívne.
- Vykurovanie miestností je aktívne.

Prevádzkový program pre vykurovanie miestností, chladenie miestností, prípravu teplej vody: pozri strana 20.

- Vypínacia prevádzka aktuálneho VO
- Vykurovanie
- Chladenie
- Príprava teplej vody

**Hlásenia:** pozri strana 48.

- „Stav“
- „Varovania“
- „Informácie“
- „Poruchy“
- „Servisné hlásenia“

## Ikony a symboly v navigačnej oblasti ©

- Dostanete sa späť na hlavnú obrazovku.
- V menu sa vrátite o jeden krok späť.  
alebo  
Prerušíte začaté nastavenie.
- WLAN je vypnutá: pozri strana. 41
- Potvrdíte zmenu.
- Vykonáte zmenu v menu.
- Vyvoláte pomocníka.
- Vyvoláte hlásenia.
- Vyvoláte želané časové obdobie pre energetickú bilanciu.  
Ďalšie informácie: pozri strana 25.
- Listujete v menu.  
alebo  
Prejdite k ďalším základným indikáciám, napr. na „prehľad systému“.

### Upozornenie

Ak sa v navigačnej oblasti zobrazí „**DEMO**“, vykurovanie miestností, príprava teplej vody a ochrana proti mrazu **sú** vypnuté.

## Prehľad „Hlavné menu“

V „**Hlavnom menu**“ môžete vykonávať a kontrolovať **všetky** nastavenia z ponuky funkcií regulácie.

Vyvolajte „**Hlavnú ponuku**“:

- Pri aktívnom šetriči displeja:  
Prstom klepnite kamkoľvek na displej a potom na položku
- Dostanete sa na hlavnú obrazovku:  
Klepnite na
- Ak sa nachádzate v niektorej z ponúk:  
Kliknite na a potom na

## K dispozícii sú ponuky v „Hlavnom menu“

- „**Zapnutie/vypnutie**“  
Vypnite a zapnite tepelné čerpadlo: pozri strana 49.
- „**Režim zásobníka**“  
Prepnite samostatný akumulčný zásobník do „**vykurovacej prevádzky**“ alebo „**chladiacej prevádzky**“: pozri strana 28.

- „**Klíma miestnosti**“  
Pre ďalšie nastavenia na vykurovanie/chladenie miestností, napr. požadované hodnoty teploty  
Ďalšie informácie: pozri strana 27.

## Prehľad „Hlavné menu“ (pokračovanie)

- 
**„Teplá voda“**  
 Pre nastavenia prípravy teplej vody, napr. **„požadovaná teplota teplej vody“**  
 Ďalšie informácie: pozri strana 33.
- 
**„Nastavenia“**  
 Napr.  nastavenie obrazovky  
 Ďalšie informácie: pozri strana 38.
- 
**„Informácie“**  
 Na kontrolu prevádzkových údajov  
 Ďalšie informácie: pozri strana 44.
- 
**„Prázdninový program“**  
 Funkcia úspory energie **„Prázdninový program“**  
 Ďalšie informácie: pozri strana 31.
- 
**„Prázdniny doma“**  
 Funkcia **„Prázdniny doma“**  
 Ďalšie informácie: pozri strana 30.
- 
**„Zoznamy hlásení“**  
 Na kontrolu všetkých prítomných hlásení  
 Ďalšie informácie o hláseniach: pozri od strany 47.
- 
**„Servis“**  
 Iba pre odborníka
- 
**„Rozšírené menu“**  
 K zmene ďalších nastavení z rozsahu funkcií regulácií tepelného čerpadla, napr. Núdzová prevádzka  
 Ďalšie informácie: pozri strana 36.  
 Prehľad menu nájdete na strane 56.

## Prevádzkový program

### Prevádzkové programy pre vykurovanie miestností, chladenie miestností a prípravu teplej vody

Prevádzkové programy pre vykurovanie miestností, chladenie miestností a prípravu teplej vody môžete nastavovať nezávisle od seba.

| Symbol                                             | Prevádzkový program            | Funkcia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vykurovanie miestností/chladenie miestností</b> |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ≡                                                  | <b>„Vykurovanie“</b>           | <p>Miestnosti zvoleného vykurovacieho/chladiaceho okruhu sa vykurujú podľa zadania pre teplotu miestnosti alebo výstupnú teplotu a časový program: pozri kapitolu „Vykurovanie miestností/chladenie miestností“.</p> <p><b>Upozornenie</b><br/> <i>Pri zariadeniach so samostatným akumulárnym zásobníkom musí byť „Režim zásobníka“ nastavený na „vykurovaciu prevádzku“. Nastavenie sa prejaví na všetky vykurovacie/chladiace okruhy.</i></p> |
| *                                                  | <b>„Chladenie“</b>             | <p>Miestnosti zvoleného vykurovacieho/chladiaceho okruhu sa chladia podľa zadania pre teplotu miestnosti alebo výstupnú teplotu a časový program: pozri kapitolu „Vykurovanie miestností/chladenie miestností“.</p> <p><b>Upozornenie</b><br/> <i>Pri zariadeniach so samostatným akumulárnym zásobníkom musí byť „Režim zásobníka“ nastavený na „chladiacu prevádzku“. Nastavenie sa prejaví na všetky vykurovacie/chladiace okruhy.</i></p>    |
| ≡*                                                 | <b>„Vykurovanie/chladenie“</b> | Miestnosti VO sú vykurované/chladené podľa zadania pre teplotu miestnosti a časový program: pozri kap. „Vykurovanie miestností/chladenie miestností“.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ⏻                                                  | <b>„Vypínacia prevádzka“</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Žiadne vykurovanie/chladenie miestností.</li> <li>▪ Ochrana proti mrazu pre tepelné čerpadlo je aktívna.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## Prevádzkový program (pokračovanie)

| Symbol                                                                            | Prevádzkový program | Funkcia                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Príprava teplej vody</b>                                                       |                     |                                                                                                                                                     |
|  | „Teplá voda“ „ZAP“  | Teplá voda sa ohrieva podľa zadanej teploty teplej vody a časového programu: pozri kapitola „Príprava teplej vody“.                                 |
|  | „Teplá voda“ „VYP“  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Neprebieha príprava teplej vody</li> <li>Ochrana proti mrazu pre zásobník teplej vody je aktívna.</li> </ul> |

### Centrálne nastavenie prevádzkového programu

Prevádzkové programy pre jednotlivé vykurovacie/ chladiace okruhy a pre prípravu teplej vody môžete nastaviť nezávisle od seba.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Zapnutie/vypnutie“

3.
  - Ak chcete nastaviť prevádzkový program pre vykurovací/chladiaci okruh:  
Dotknite sa  pre „vykurovanie“, „chladenie“, „vykurovanie/chladenie“ alebo „vypínanie prevádzku“.
  - Ak chcete nastaviť prevádzkový program pre vykurovací/chladiaci okruh:  
Dotknite sa  pre „ZAP“ alebo „VYP“.
  - Ak chcete celé zariadenie zapnúť alebo vypnúť:  
Dotknite sa  pre „ZAP“ alebo „VYP“.  
Dodržujte pri tom pokyny v kapitole „Vypnutie a zapnutie“.

### Nastaviť prevádzkové programy v základnom zobrazení

- Prevádzkové programy pre vykurovacie/chladiace okruhy: pozri strana 27.
- Prevádzkový program prípravy teplej vody: pozri strana 33.

## Špeciálne prevádzkové programy a funkcie

- „Sušenie poteru“  
Túto funkciu nastaví kúrenárska firma. Váš dlážkový poter sa vysuší podľa pevného predvoleného časového programu (profil závislosti teploty od času) podľa stavebného materiálu. Vaše nastavenia pre vykurovanie miestností nie sú v čase sušenia poteru (max. 32 dní) účinné. Príprava teplej vody je vypnutá. Funkciu „Sušenie poteru“ môže kúrenárska firma zmeniť alebo vypnúť.
- „Prázdninový program“: pozri strana 31.
- „Prázdniny doma“: pozri strana 30.

### Upozornenie

Špeciálne prevádzkové programy a funkcie sa zobrazujú striedavo s teplotou miestnosti alebo s výstupnou teplotou tepelného čerpadla.

V hlavnej ponuke môžete v bode „Informácie“ skontrolovať nastavený prevádzkový program: pozri strana 44.

## Postup pri nastavovaní časového programu

Nižšie je vysvetlený postup pre nastavovanie časového programu. Osobitosti jednotlivých časových programov nájdete v príslušných kapitolách.

Pre nasledujúce funkcie môžete nastaviť časový program:

- Vykurovanie miestností/chladenie miestností: pozri strana 27.
- Príprava teplej vody: pozri strana 33.
- Cirkulačné čerpadlo pre teplú vodu: pozri strana 34.
- Prevádzka so zníženým hlukom: pozri strana 36.

## Časové programy a časové fázy

V časových programoch zadajte, ako sa má správať vaše tepelné čerpadlo v konkrétnom čase. Na tento účel rozdeľte deň na časové úseky, tzv. **časové fázy**. V rámci a mimo týchto časových fáz sa zariadenie správa rôzne, podľa nasledovnej tabuľky:

**Pre nasledujúce funkcie môžete nastaviť časový program:**

| Funkcia                      | V rámci časovej fázy                                                                                                | Mimo časovej fázy                                             |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Vykurovanie miestností       | Vaše miestnosti sa vykurejú na normálnu teplotu miestnosti alebo na komfortnú teplotu miestnosti.                   | Vaše miestnosti sa vykurejú na redukovanú teplotu miestnosti. |
| Chladienie miestností        | Vaše miestnosti sa chladia na normálnu teplotu miestnosti alebo na komfortnú teplotu miestnosti.                    | Vaše miestnosti sa chladia na redukovanú teplotu miestnosti.  |
| Príprava teplej vody         | Príprava teplej vody je nastavená. Pitná voda v zásobníku teplej vody sa ohrieva na požadovanú teplotu teplej vody. | Príprava teplej vody je vypnutá.                              |
| Cirkulačné čerpadlo          | Cirkulačné čerpadlo je zapnuté.                                                                                     | Cirkulačné čerpadlo je vypnuté.                               |
| Prevádzka so zníženým hlukom | Počet otáčok ventilátora a kompresora je obmedzený.                                                                 | Maximálny počet otáčok ventilátora a kompresora je schválený. |

- Časové programy môžete nastaviť **individuálne**, pre každý deň v týždni rovnako alebo rozdielne.
- V hlavnej ponuke môžete v položke ⓘ „Informácie“ dopytovať časové programy: pozri od strany 44.

## Nastavenie časových fáz

Vysvetlenie postupu na príklade vykurovania miestností pre vykurovací/chladiaci okruh 1.

Pre každý „**Časový program**“ môžete nastaviť až 4 časové fázy.

Pre každú časovú fázu nastavte čas začiatku „**Začiatok**“ a čas konca „**Koniec**“.

### Príklad:

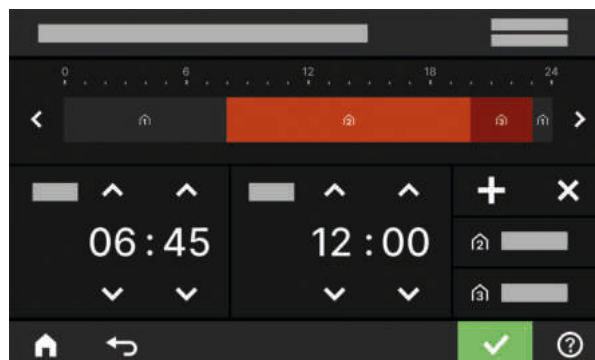
„**Časový program**“ pre deň v týždni „**Pondelok**“ pre VO 1

- Časová fáza 1:  
06:45 až 12:00 hod. s normálnou teplotou miestnosti
  - Časová fáza 2:  
15:00 až 20:00 hod. s komfortnou teplotou miestnosti
- Medzi časovými fázami je vykurovanie miestností nastavené na redukovanú teplotu.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. „VO 1“ ▼ v riadku menu
2. ⓘ
3. „Po“
4. ✎

5. ▲ ▼ pre „začiatok“ a „koniec“ časovej fázy 1. Lišta v časovom grafe sa prispôsobí.
6. ⓘ „Normal“ pre výber normálnej teploty miestnosti.
7. + pre pridanie časovej fázy 2.
8. ▲ ▼ pre „začiatok“ a „koniec“ časovej fázy 2.



Obr. 7

Lišty v časovom grafe sa prispôsobia.

## Postup pri nastavovaní časového programu (pokračovanie)

9.  „Komfort“ pre výber komfortnej teploty miestnosti.

11.  na opustenie „časového programu“.

10.  na potvrdenie

### Kopírovanie časového programu na iné dni v týždni

Vysvetlenie postupu na príklade vykurovania miestností pre vykurovací/chladiaci okruh 1.

#### Príklad:

Chcete preniesť „časový program“ pre „pondelok“ na „štvrtok“ a „piatok“.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. „VO 1“  v riadku menu

2. 

3. „Po“

4. 

5. „Št“, „Pi“

6.  na potvrdenie

7.  na opustenie časového programu.

### Zmena časových fáz

Vysvetlenie postupu na príklade vykurovania miestností pre vykurovací/chladiaci okruh 1.

#### Príklad:

Chcete pre deň v týždni „pondelok“ zmeniť čas „začiatku“ pre časovú fázu 2 na 19:00 hod.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. „VO 1“  v riadku menu

2. 

3. „Po“

4. 

5.  pre časovú fázu 2

6.  pre začiatok časovej fázy 2.  
Lišta v časovom grafe sa prispôsobí.

7.  „Normal“ pre normálnu teplotu miestnosti alebo  
 „Komfort“ pre komfortnú teplotu miestnosti

8.  na potvrdenie

9.  na opustenie časového programu.

### Vymazanie časových fáz

Vysvetlenie postupu na príklade vykurovania miestností pre vykurovací/chladiaci okruh 1.

#### Príklad:

Chcete pre pondelok vymazať časovú fázu 2.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. „VO 1“  v riadku menu

2. 

3. „Po“ pre želaný deň

4. 

5.  pre časovú fázu 2

6.  na vymazanie časovej fázy.

7.  na potvrdenie

8.  na opustenie časového programu.

### Základná indikácia „Klíma miestnosti“

V základnej indikácii „**Klíma miestnosti**“ môžete zadávať a kontrolovať najčastejšie používané nastavenia pre vykurovanie miestností a chladenie miestností:

- + Zvýšite hodnotu pre teplotu miestnosti.
- Znížite hodnotu pre teplotu miestnosti.
- ☰ Pre VO nastavíte prevádzkový program „**Vykur**“.
- \* Pre VO nastavíte prevádzkový program „**Chladenie**“.

- ☰\* Pre vykurovanie/chladenie nastavíte prevádzkový program „**VO**“.
- ⌚ Zapnete alebo vypnete funkciu „**Dlhšie teplo**“.
- ⌚ Vyvoláte „**Časový program**“ pre vykurovanie miestností/chladenie miestností.

Zobrazená hodnota je požadovaná teplota miestnosti, napr. 20 °C.

### Základná indikácia „Teplá voda“

V základnej indikácii „**Teplá voda**“ môžete zadávať a kontrolovať najčastejšie používané nastavenia pre prípravu teplej vody:

- + Zvýšite hodnotu pre teplotu teplej vody.
- Znížite hodnotu pre teplotu teplej vody.
- ⌚ Nastavíte „**Teplú vodu**“ na „**ZAP**“.

- ⌚ Nastavíte „**Teplú vodu**“ na „**VYP**“.
- ⌚ Vyvoláte „**časový program**“ pre prípravu teplej vody.
- ⌚ Zapnete alebo vypnete jednorazovú prípravu teplej vody.

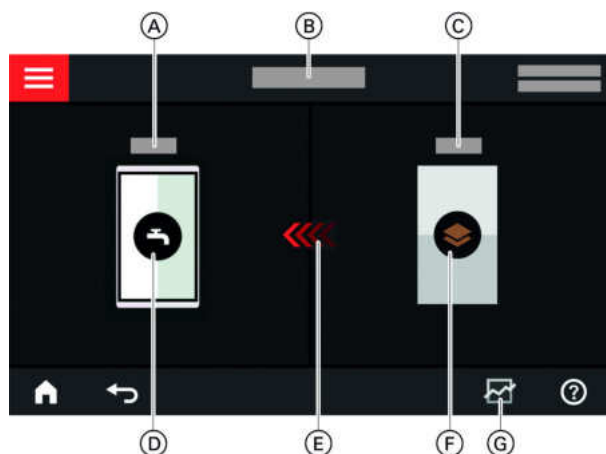
### Základná indikácia „Spotreba energie“

V bode „**Spotreba energ**“ získate názorné informácie o energetickej situácii svojho tepelného čerpadla. Súčasti, ktoré sú zahrnuté do zariadenia, sú graficky vyobrazené. Niektoré informácie ku súčastiam sú zobrazené aj v základnej indikácii. Pre ďalšie informácie ťuknite na príslušnú súčasť. Dostupné ikony a symboly sú závislé od vyhotovenia zariadenia.

Ak vyvoláte Spotreba energie prvýkrát, zobrazí sa hlásenie.

- Pomocou ✓ potvrdíte hlásenie. Zobrazí sa Spotreba energie. Pri opätovnom vyvolaní Prehľadu spotreby energie sa hlásenie znovu nezobrazí.
- Pomocou „**Storno**“ sa hlásenie zatvorí. Zobrazí sa Spotreba energie. Pri nasledujúcom vyvolaní Prehľadu spotreby energie sa hlásenie zobrazí znovu.

- Ⓒ Výstupná teplota tepelného čerpadla
- Ⓓ Zásobník teplej vody
- Ⓔ Ohrev zásobníka teplej vody prostredníctvom tepelného čerpadla je aktívny.
- Ⓕ Tepelné čerpadlo  
Zistíte prevádzkové údaje k tepelnému čerpadlu. Ďalšie informácie: pozri kapitola „Kontrola prevádzkových údajov tepelného čerpadla“.
- Ⓖ Energetická bilancia  
Zistíte spotrebu prúdu kompresora a elektrického prídavného vykurovania. Ďalšie informácie: pozri kapitola „Kontrola energetickej bilancie“.



Obr. 8

- Ⓐ Teplota teplej vody
- Ⓑ Prehľad spotreby energie

## Základná indikácia „Spotreba energie“ (pokračovanie)

### Kontrola prevádzkových údajov tepelného čerpadla

V základnej indikácii Prehľadu spotreby energie nájdete prevádzkové údaje tepelného čerpadla.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1.  pre základnú indikáciu „Spotreba energie“



3.  pre požadovanú kontrolu

Kontrolovať môžete nasledujúce prevádzkové údaje:

- SCOP systému
  - Vyrobená tepelná energia
  - Spotreba energie
- SCOP pre vykurovanie
  - Vyrobená tepelná energia
  - Spotreba energie
- SEER pre chladenie
  - Vyrobená tepelná energia
  - Spotreba energie
- SCOP pre teplú vodu
  - Vyrobená tepelná energia
  - Spotreba energie

- Spotreba prúdu kompresora
  - Spotreba prúdu za aktuálny mesiac
  - Spotreba prúdu za posledný mesiac
  - Spotreba prúdu za aktuálny rok
  - Spotreba prúdu za posledný rok
- Spotreba prúdu elektrického doplnkového ohrevu (prietokový ohrievač vykurovacej vody)
  - Spotreba prúdu za aktuálny mesiac
  - Spotreba prúdu za posledný mesiac
  - Spotreba prúdu za aktuálny rok
  - Spotreba prúdu za posledný rok

#### Upozornenie

Zobrazené spotrebné hodnoty sa nezisťujú pomocou meracích nástrojov, ale sa prepočítavajú. Prepočítanie sa uskutoční s ohľadom na existujúce komponenty zariadenia a tiež správanie sa používateľov napr. doba chodu a zaťaženie.

Pod vplyvom parametrov špecifických pre zariadenie (napr. inštalčná výška) môže dôjsť k odchýlkam medzi zobrazenými prepočítanými hodnotami a skutočnými spotrebnými hodnotami.

Ďalšie odchýlky môžu spôsobiť sezónne ekologické podmienky a iné faktory. Indikácia slúži na vizualizáciu nadmernej alebo zníženej spotreby v konkrétnych porovnávaných obdobiach.

Používanie zobrazených spotrebných hodnôt ako základ fakturácie nie je dovolené.

### Kontrola energetickej bilancie

V energetickej bilancii môžete graficky znázorniť spotrebu prúdu vášho tepelného čerpadla alebo zabudovaného prietokového ohrievača vykurovacej vody pre vybrané časové obdobie.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1.  pre základnú indikáciu „Spotreba energie“

2. 

3. Výber:
- Spotreba prúdu kompresora
  - Spotreba prúdu elektrického doplnkového ohrevu (prietokový ohrievač vykurovacej vody)
4. Požadované časové obdobie :
- Aktuálny mesiac
  - Posledný mesiac
  - Aktuálny rok
  - Posledný rok

## Základná indikácia „Oblíbené“

V základnom zobrazení „Oblíbené“ môžete vyvolať svoje oblíbené menu.

K oblíbeným môžete pridať maximálne 12 menu.

Tento výber môžete kedykoľvek meniť.

#### Označenie menu ako oblíbené

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1.  pre základnú indikáciu „Oblíbené“

2.  Zobrazí sa zoznam vybraných menu.

3. ☐ pri všetkých vybraných menu Výber sa označí ☒.

4.  na potvrdenie

### Základná indikácia „Prehľad systému“

Podľa vybavenia zariadenia a vykonaných nastavení je možné v základnej indikácii „**Prehľad systému**“ skontrolovať nasledujúce aktuálne údaje zariadenia:

- Tlak v zariadení
- Výstupná teplota tepelného čerpadla
- Vonkajšia teplota
- Výstupná teplota VO
- Teplota teplej vody
- Stav internetového pripojenia
- Servis, kontaktné údaje špecializovanej firmy
- Licencie Open Source

**Ťuknite na nasledujúce ikony:**

1.   pre základnú indikáciu „**Prehľad systému**“

#### 2. **Kontrola ďalších informácií:**

- pre ďalšie parametre zariadenia alebo
-  na vyvolanie menu „**Informácie**“.

#### **Upozornenie**

*Podrobné možnosti kontroly jednotlivých parametrov zariadenia nájdete v kapitole „Prehľad menu“.*

## Výber VO

Vykurovanie/chladenie všetkých miestností sa môže rozdeliť na viaceré VO, napr. jeden VO pre váš byt a jeden VO pre vašu kanceláriu.

V riadku menu sa z výroby používajú nasledovné označenia: „VO 1“, „VO 2“ atď. Tieto označenia môžete meniť: pozri kapitola „Zadanie názvu VO“.

- Ak zariadenie obsahuje niekoľko vykurovacích/chladiacich okruhů, najskôr vyberte v základnom zobrazení „**Klíma miestností**“ vykurovací/chladiaci okruh, pre ktorý chcete vykonať zmenu pre všetky nastavenia vykurovania/chladenia miestností.
- Ak je k dispozícii len jeden vykurovací/chladiaci okruh, táto možnosť výberu nie je k dispozícii.

Príklad: Chcete vybrať vykurovací/chladiaci okruh 3.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. ◀▶ pre základné zobrazenie „**Klíma miestností**“
2. „VO 1“ ▼ v riadku menu
3. Vyberte „**Vykurovací/chladiaci okruh 3**“.

## Nastavenie teploty miestností pre VO

Normálna teplota miestností je teplota, pri ktorej sa cítite dobre. Miestností sa budú vykurovať alebo chlaď na túto teplotu vždy vtedy, keď bude v časovom programe aktívna časová fáza „**Normal**“.

Nastavenie časového programu pre vykurovanie miestností/chladenie miestností: pozri strana 28.

**Nastavenia z výroby:**

### Vykurovanie miestností

- Normálna teplota miestností: 20 °C
- Redukovaná teplota miestností: 18 °C
- Komfortná teplota miestností: 22 °C

### Chladenie miestností

- Normálna teplota miestností: 25 °C
- Redukovaná teplota miestností: 27 °C
- Komfortná teplota miestností: 23 °C

### Upozornenie

- *Teploty pre chladenie miestností nie je možné nastaviť nižšie ako teploty pre vykurovanie miestností.*
- *Teploty pre vykurovanie miestností nie je možné nastaviť vyššie ako teploty pre chladenie miestností.*

## Nastavenie teplotnej úrovne pre vykurovanie miestností/chladenie miestností

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. ◀▶ pre základnú indikáciu „**Klíma miestností**“
2. ▼ pre želaný VO
3. + – pre požadovanú hodnotu príslušnej teplotnej úrovne:
  - 1 „**Redukovaná**“
  - 2 „**Normál**“
  - 3 „**Komfort**“
4. ✓ na potvrdenie

## Zapnutie alebo vypnutie vykurovania/chladenia miestností (prevádzkový program)

Na vysvetlenie prevádzkového programu pozri stranu 20.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. ◀▶ pre základné zobrazenie „**Klíma miestností**“
2. ▼ pre želaný VO
3. Zvoľte požadovaný prevádzkový program:
  - ☰ Zapnete vykurovanie miestností.
  - ✱ Zapnete chladenie miestností.
  - ☰\* Zapnete vykurovanie/chladenie miestností.
  - ⏻ Zapnete vypínanie prevádzky. Vykurovanie miestností a chladenie miestností sa vypnú.
4. ✓ na potvrdenie

### Časový program pre vykurovanie miestností/chladenie miestností

V časových programoch pre vykurovanie miestností a chladenie miestností nastavíte, v akých časových fázach a akými teplotami sa majú vaše miestnosti vykurovať alebo chladiť.

#### Nastavenie časového programu

Nastavenie z výroby: **Jedna** časová fáza od 06:00 do 22:00 hod. pre všetky dni v týždni s teplotnou úrovňou „Normal“.

Nastavte časový program pre vykurovanie miestností alebo chladenie miestností.

Vysvetlenie postupu na príklade vykurovania miestností pre VO

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. pre základnú indikáciu „Klíma miestnosti“
2. pre želaný VO
- 3.
4. Požadovaný deň v týždni

5.

6. Podľa želania zmeny:

- pre zmenu vybranej časovej fázy od začiatku do konca
- pre novú časovú fázu
- na vymazanie časovej fázy
- na výber časovej fázy, ak je nastavených viacero časových fáz.

#### Upozornenie

Pri nastavení si uvedomte, že vaše zariadenie potrebuje určitý čas na vykúrenie miestností na požadovanú teplotu.

Ďalší postup: pozri strana 21.

### Nastavenie vykurovania/chladenia miestností s akumulčným zásobníkom

#### Len pre zariadenia so samostatným akumulčným zásobníkom

Samostatný akumulčný zásobník vykurovacej/chladiacej vody môže vaše vykurovacie/chladiace okruhy buď vykurovať, **alebo** chladiť.

Na vykurovanie vašich miestností musíte nastaviť vykurovanie miestností prostredníctvom tohto akumulčného zásobníka vykurovacej/chladiacej vody. Na chladenie vašich miestností musíte zapnúť chladenie miestností prostredníctvom tohto akumulčného zásobníka vykurovacej/chladiacej vody.

#### Upozornenie

- Nastavenie sa prejaví na všetky vykurovacie/chladiace okruhy. Súčasné vykurovanie a chladenie miestností preto **nie je možné**.
- Príprava teplej vody je nezávislá od nastavenia.

#### Nastavenie vykurovania miestností pre samostatný akumulčný zásobník vykurovacej/chladiacej vody

- 1.
2. „Režim zásobníka“
3. „Vykurovací prevádzka“

#### Nastavenie chladenia miestností pre samostatný akumulčný zásobník vykurovacej/chladiacej vody

- 1.
2. „Režim zásobníka“
3. „Chladiaca prevádzka“

### Nastavenie vyk. charakteristiky

Aby boli vaše miestnosti pri akejkoľvek vonkajšej teplote optimálne vykurované, môžete prispôbiť „úroveň“ a „sklon“ „vyk. charakteristiky“. Týmto spôsobom môžete ovplyvňovať výstupnú teplotu tepelného čerpadla.

Nastavenie z výroby: nezávislé od výbavy zariadenia

#### Príklad:

Vykurovací charakteristika s úrovňou „1,4“ a sklonom „0“

## Nastavenie vyk. charakteristiky (pokračovanie)



Obr. 9

Vysvetlenie postupu na príklade vykurovacieho/chladiaceho okruhu 1.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1.

Tipy na nastavenie „vyk. charakteristiky“

| Stavy teploty miestnosti                                                                                      | Náprava                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Miestnosti sú v chladnom ročnom období príliš studené.                                                        | Prestavte „ <b>sklon</b> “ na najbližšiu vyššiu hodnotu.                                      |
| Miestnosti sú v chladnom ročnom období príliš vykúrené.                                                       | Nastavte „ <b>Sklon</b> “ na najbližšiu nižšiu hodnotu.                                       |
| Miestnosti sú v prechodnom ročnom období príliš studené.                                                      | Prestavte „ <b>úroveň</b> “ na vyššiu hodnotu.                                                |
| Miestnosti sú v prechodnom ročnom období príliš vykúrené.                                                     | Prestavte „ <b>úroveň</b> “ na nižšiu hodnotu.                                                |
| Miestnosti sú v prechodnom ročnom období príliš studené, ale v studenom ročnom období sú dostatočne vykúrené. | Nastavte „ <b>Sklon</b> “ na najbližšiu nižšiu hodnotu a „ <b>Úroveň</b> “ na vyššiu hodnotu. |
| Miestnosti sú v prechodnom ročnom období prekuréne, ale v studenom ročnom období sú dostatočne vykúrené.      | Nastavte „ <b>sklon</b> “ na najbližšiu vyššiu hodnotu a „ <b>úroveň</b> “ na nižšiu hodnotu. |

## Prechodné prispôsobenie teploty miestnosti

Ak chcete prechodne prispôbiť teplotu miestnosti, nastavte funkciu „**Dlhšie teplo**“. Táto funkcia **nezávisí** od časového programu pre vykurovanie miestností/chladenie miestností.

- Miestnosti sa vykurejú/chladia na teplotu naposledy aktívnej časovej fázy pre normálnu teplotu miestnosti alebo komfortnú teplotu miestnosti.
- Ak vaša špecializovaná firma nevykonala zmenu nastavenia, **najskôr** sa ohrieva teplá voda na nastavenú teplotu, až potom nasleduje vykurovanie miestností/chladenie miestností.
- Cirkulačné čerpadlo (ak je k dispozícii) sa zapne.

2. „**Klíma miestnosti**“

3. Vybraný vykurovací/chladiaci okruh, napr. „**Vyk./chl. okruh 1**“

4. „**Vyk.charakte**“

5. vždy pre želanú hodnotu pri „**Sklon**“ a „**Úroveň**“  
Zobrazený graf vám názorne ukazuje zmenu „**vyk. charakteristiky**“.

6. na potvrdenie

## Prechodné prispôsobenie teploty miestnosti (pokračovanie)

### Zapnutie „jednorazového predĺženia časovej fázy“

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. pre želaný VO

2.

Nastaví sa teplota naposledy aktívnej časovej fázy pre normálnu teplotu miestnosti alebo komfortnú teplotu miestnosti.

### Vypnutie „Dlhšie teplo“

Funkcia končí automaticky pri prepnutí na nasledujúcu časovú fázu pre normálnu teplotu miestnosti alebo komfortnú teplotu miestnosti.

2.

**Na predčasné ukončenie funkcie „Dlhšie teplo“ ťuknite na nasledujúce ikony:**

1. pre želaný VO

## Prispôsobenie teploty miestnosti pri dlhšej prítomnosti

Ak ste po dobu jedného alebo viacerých dní neustále prítomní a nechcete meniť časový program, zvolte funkciu „**Prázdniny doma**“ , napr. počas sviatkov alebo keď majú deti školské prázdniny.

Funkcia „**Prázdniny doma**“ má nasledujúce dôsledky:

- Teplota miestnosti sa v časových obdobiach medzi nastavenými časovými fázami zvýši na požadovanú hodnotu prvej časovej fázy dňa: z redukovanej teploty miestnosti na normálnu teplotu miestnosti alebo komfortnú teplotu miestnosti
- Ak pred 00:00 hod. nie je aktívna žiadna časová fáza, vykurejúc/chladia sa vaše miestnosti po nasledujúcu aktívnu časovú fázu s redukovanou teplotou miestnosti.

- Príprava teplej vody je aktívna.

- Funkcia „**Prázdniny doma**“ sa spustí a ukončí podľa nastavených časov pre dátum začiatku a dátum konca.

### Upozornenie

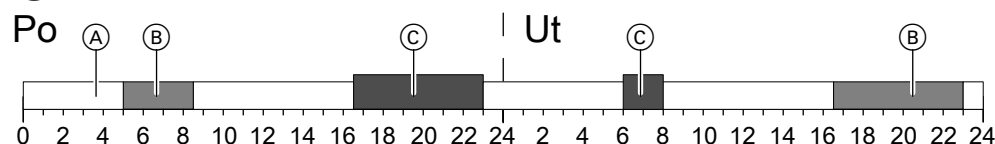
- *Pokiaľ je funkcia „**Prázdniny doma**“ zapnutá, zobrazujú sa v základnej indikácii „**Prázdniny doma**“ a nastavený dátum začiatku a dátum konca.*
- *Ak špecializovaná firma pri prvom uvedení do prevádzky nastavila „**Rodinný dom**“, prevezme sa funkcia pre všetky VO.*

### Príklad:

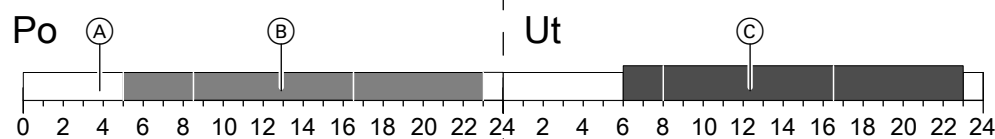
Pre dni v týždni pondelok a utorok sú vždy nastavené 2 časové fázy.



Po



Po



Obr. 10

⌚ Teplotná úroveň podľa nastaveného časového programu

Teplotná úroveň, ak je nastavené „**Prázdniny doma**“.

(A) Redukovaná teplota miestnosti

(B) Normálna teplota miestnosti

(C) Komfortná teplota miestnosti

## Prispôsobenie teploty miestnosti pri dlhšej... (pokračovanie)

### Zapnutie „Prázdniny doma“

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 
2.  „Prázdniny doma“
3. Prípadne  pre želaný vykurovací/chladiaci okruh

4.  pre „začiatok“ a „koniec“

5.  na potvrdenie

### Vypnutie „Prázdniny doma“

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 
2.  „Prázdniny doma“

3. Prípadne  pre želaný vykurovací/chladiaci okruh

4. 

## Úspora energie počas dlhšej neprítomnosti

Ak chcete šetriť energiu počas dlhšej neprítomnosti, nastavte „prázdninový program“ .

Prázdninový program sa prejavuje nasledovne:

- **Vykurovanie miestností:**
  - pre VO v prevádzkovom programe  „vykurovanie“: Miestnosti sa vykurejú na nastavenú redukovanú teplotu miestnosti.
  - pre VO v prevádzkovom programe  „Vyp. prevádzka“: Neprebíha vykurovanie miestností: ochrana proti mrazu zdroja tepla a zásobníka teplej vody je aktívna.
- **Chladenie miestností:**
  - pre VO v prevádzkovom programe  „chladenie“: Miestnosti sa chladia na nastavenú redukovanú teplotu miestnosti.
  - pre VO v prevádzkovom programe  „Vyp. prevádzka“: Neprebíha chladenie miestností.

#### ▪ Príprava teplej vody:

Žiadna príprava teplej vody: ochrana proti mrazu pre zásobník teplej vody je aktívna.

- Prázdninový program začína o 00:00 hod. nasledujúceho dňa prázdnin a končí o 23:59 hod. posledného dňa prázdnin.

#### Upozornenie

- Pokým je zapnutá funkcia „prázdninový program“, v základnej indikácii sa zobrazí „VO“ „prázdninový program“ a nastavený prvý a posledný prázdninový deň.
- Ak špecializovaná firma pri prvom uvedení do prevádzky nastavila „Rodinný dom“, zapne sa funkcia prázdninový program pre všetky VO.
- Ak špecializovaná firma pri prvom uvedení do prevádzky nastavila „Viacrodinný dom“, vypne sa príprava teplej vody iba vtedy, keď sa všetky VO nachádzajú v prázdninovom programe.

### Zapnutie „Prázdnin. prog.“

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 
2.  „Prázdninový program“
3. Prípadne  pre želaný vykurovací/chladiaci okruh

4.  pre „Prvý deň prázdnin“ a „Posledný deň prázdnin“

5.  na potvrdenie

**Vypnutie „Prázdnin. prog.“** 

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Prázdninový program“

3. Prípadne  pre želaný vykurovací/chladiaci okruh

4. 

## Teplota teplej vody

Vaša teplá voda sa vždy zohreje na želanú teplotu podľa nastaveného časového programu. Nastavte časový program pre prípravu teplej vody: Pozri kapitola „Časový program pre prípravu teplej vody“.

Nastavenie z výroby: 50 °C

### Upozornenie

Z hygienických dôvodov by sa teplota teplej vody nemala nastavovať pod 50 °C.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. ◀▶ pre základnú indikáciu „Teplá voda“
2. + – pre nastavenie požadovanej hodnoty
3. ✓ na potvrdenie

## Zapnutie/vypnutie prípravy teplej vody (prevádzkový program)

Ak vypnete prípravu teplej vody, nemôže sa zohrievať pitná voda, a to ani pomocou funkcie „Jednorazová príprava teplej vody mimo časového programu“.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. ▶▶ pre základnú indikáciu „Teplá voda“
2. Zvýraznená ikona ⏻

3. ■ | „ZAP“, ak chcete **zapnúť** prípravu teplej vody.  
 ■ ○ „VYP“, ak chcete **vypnúť** prípravu teplej vody.

Vysvetlenie k prevádzkovému programu: Pozri strana 20.

## Časový program pre prípravu teplej vody

### Nastavenie časového programu

V časovom programe pre prípravu teplej vody nastavíte, v ktorých časových fázach bude vaša teplá voda zohriata na konkrétnu teplotu.

Nastavenie z výroby: **jedna** časová fáza od 5:30 do 22:00 hod. pre všetky dni v týždni.

Časový program si môžete **individuálne** zmeniť podľa želania.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. ▶▶ pre základnú indikáciu „Teplá voda“
2. ⌚
3. Požadovaný deň v týždni
4. ✎
5. Podľa želania zmeny:
  - ↗↘ pre zmenu vybranej časovej fázy od začiatku do konca
  - +
  - ✕ na vymazanie časovej fázy.
  - ◀▶ na výber časovej fázy, ak je nastavených viacero časových fáz.

### Upozornenie

- Medzi časovými fázami sa teplá voda neohrieva. Ochrana proti mrazu pre zásobník teplej vody je aktívna.
- Pri nastavení prihliadajte na to, že vaše zariadenie potrebuje určitý čas na ohriatie zásobníka teplej vody na požadovanú teplotu.

Postup pre nastavenie časového programu: pozri strana 28.

### Časový program pre prípravu teplej vody (pokračovanie)

#### Nastavenie časového programu pre cirkulačné čerpadlo

V časovom programe cirkulačného čerpadla si nastavíte, v ktorých časových fázach má byť cirkulačné čerpadlo zapnuté permanentne alebo v intervaloch. Z výroby nie je nastavená **žiadna** časová fáza pre obehové čerpadlo, tzn. cirkulačné čerpadlo je vypnuté. Časový program si môžete **individuálne** zmeniť podľa želania.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Teplá voda“

3. 

4. Zvoľte deň v týždni.

5. 

6. Podľa želania zmeny:

-   na zmenu časovej fázy
-  pre novú časovú fázu
-  na vymazanie časovej fázy.
-   na výber časovej fázy, ak je nastavených viac ako jedna časová fáza.

Postup pre nastavenie časového programu: pozri strana 21.

#### „Jednorazová príprava teplej vody“ mimo časový program

Ak potrebujete teplú vodu mimo nastavených časových fáz, zapnite „Jednorazovú prípravu teplej vody“ . Zásobník teplej vody sa ohreje 1-krát na nastavenú teplotu teplej vody.

Táto funkcia má vyššiu prioritu ako iné funkcie prípravy teplej vody, napr. Časový program.

#### Zapnutie „jednorazovej prípravy teplej vody“

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1.   pre základnú indikáciu „Teplá voda“ alebo prípadne „Obľúbené“

2. 

3.  na potvrdenie

#### Vypnutie „jednorazovej prípravy teplej vody“

Jednorazová príprava teplej vody  sa ukončí, ako náhle sa dosiahne požadovaná teplota teplej vody.

2. 

**Na predčasné ukončenie „Jednorazovej prípravy teplej vody“ ťuknite na nasledujúce ikony:**

1.   pre základnú indikáciu „Teplá voda“ alebo prípadne „Obľúbené“

#### Zvýšená hygiena pitnej vody

Pitnú vodu v zásobníku teplej vody môžete ohrievať na vyššiu teplotu na 1 hodinu raz týždenne alebo denne. Táto funkcia hygieny sa vykonáva pravidelne v nastavenom čase.

Vaša kúrenárska firma nastaví dobu trvania a teplotu teplej vody pre funkciu hygieny.



#### Nebezpečenstvo

Vysoké teploty pitnej vody môžu mať za následok obarenie, napr. ak je teplota teplej vody vyššia ako 60 °C.

Na miestach odberu ju zmiešajte so studenou vodou.

**Zvýšená hygiena pitnej vody** (pokračovanie)**Zapnutie zvýšenej hygieny pitnej vody**

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Teplá voda“

3.  „Funkcia hygieny“

4.  pre čas začiatku „Začiatok“

5. Zvoľte požadovaný deň v týždni alebo denne.  
Výber sa zvýrazní.

6.  na potvrdenie

**Vypnutie zvýšenej hygieny pitnej vody**

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Teplá voda“

3.  „Funkcia hygieny“

4. Zvoľte požadovaný deň v týždni alebo denne.

5.  na potvrdenie

**Zapnúť/vypnúť ochranu proti obareniu teplou vodou**

Prostredníctvom ochrany proti obareniu obmedzíte teplotu teplej vody vo svojom zásobníku teplej vody na max. 60 °C.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Teplá voda“

3.  „Ochrana proti obareniu“

4. „Zap“ alebo „Vyp“

5.  na potvrdenie

**Nebezpečenstvo**

Ochrana proti obareniu nemá žiadny vplyv na funkciu hygieny. Aj keď je zapnutá ochrana proti obareniu, zásobník teplej vody sa pravidelne ohrieva na vyššiu teplotu funkcie hygieny. Keďže táto teplota môže byť nad 60 °C, hrozí zvýšené riziko obarenia! Na odberných miestach ju zmiešajte so studenou vodou.

**Nebezpečenstvo**

Ak je vypnutá ochrana proti obareniu, môže sa v závislosti od zdroja tepla nastaviť požadovaná teplota teplej vody nad 60 °C. V dôsledku toho hrozí zvýšené nebezpečenstvo obarenia! Podľa možnosti ochranu proti obareniu nevypínajte.

## Prevádzka so zníženým hlukom

### Zap./Vypnúť prevádzku so zníženým hlukom

Pri prevádzke so zníženou hlučnosťou sú otáčky ventilátora a v prípade potreby aj kompresora obmedzené. Tým sa znižuje hladina hluku, keď je vonkajšia jednotka v prevádzke.

Ťknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Rozšírená ponuka“

3.  „Prevádzka so zníženým hlukom“

4.  „Zapnutie/vypnutie“

5.  „ZAP“, ak chcete **zapnúť** prevádzku so zníženým hlukom.  
 „VYP“, ak chcete **vypnúť** prevádzku so zníženým hlukom.

### Nastavenie časového programu pre prevádzku so zníženým hlukom

V časovom programe prevádzky so zníženým hlukom nastavíte, v ktorých časových fázach budú znížené otáčky ventilátora a prípadne aj kompresora. K tomu zvolíte pre každú časovú fázu jeden prevádzkový stav: pozri kapitola „Prevádzkový stav pre prevádzku so zníženým hlukom“. Nastavenie z výroby: **žiadna** časová fáza od 0:00 do 24:00 hod. pre všetky dni v týždni. Otáčky ventilátora nebudú obmedzené.

Ťknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Rozšírené menu“

3.  „Prevádzka so zníženým hlukom“

4.  „Časový program“

5. Nastavte požadované časové fázy a prevádzkový stav.  
 na zmenu časovej fázy  
 pre novú časovú fázu  
 na vymazanie časovej fázy.  
 na výber časovej fázy, ak je nastavených viac ako jedna časová fáza.

#### Upozornenie

- Medzi nastavenými časovými fázami nebudú obmedzené otáčky ventilátora.
- Ak vaša špecializovaná firma zablokovala nastavenie prevádzky so zníženým hlukom, počas 4 s bude zobrazené „**Nedá sa zmeniť**“. Vaša špecializovaná firma môže blokovanie zrušiť. Časový program, ktorý nastavila vaša špecializovaná firma, môžete skontrolovať v bode „**Informácie**“.

Postup pre nastavenie časového programu: pozri strana 21.

### Prevádzkový stav pre prevádzku so zníženým hlukom

Môžete voliť medzi 2 prevádzkovými stavmi:

- „**Málo**“  
Max. otáčky ventilátora a prípadne kompresora sa mierne znížia.
- „**Veľa**“  
Max. otáčky ventilátora a prípadne kompresora sa výrazne znížia.

### Zapnutie/vypnutie núdzovej prevádzky

V núdzovej prevádzke sa vypne vonkajšia jednotka.

Vykurovanie miestností a príprava teplej vody sa realizujú cez prietokový ohrievač vykurovacej vody zabudovaný vo vnútornej jednotke.

**Zapnutie/vypnutie núdzovej prevádzky** (pokračovanie)

V núdzovej prevádzke je vypnuté chladenie miestností.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Rozšírená ponuka“

3.  „Núdzová prevádzka“

4.  „ZAP“, ak chcete **zapnúť** núdzovú prevádzku.  
 „VYP“, ak chcete **vypnúť** núdzovú prevádzku.

### Blokovanie obsluhy

Ovládanie môžete zablokovať v 2 úrovniach:

1. úroveň ■ Všetky funkcie v základných indikáciách sú ovládateľné. Zobrazia sa zoznamy hlásení.  
■ Všetky ostatné funkcie sú zablokované.
2. úroveň Všetky funkcie sú zablokované.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 
2.  „Nastavenia“
3.  „Blokovanie obsluhy“

4.  „Všetko zablokovať“ alebo  „Ovládateľná je iba základná indikácia“

5. Zadajte heslo.

#### Upozornenie

- Heslo nastavené z výroby je „viessmann“.
- Toto heslo môžete zmeniť: Pozri kapitolu „Zmena hesla pre funkciu Zamknúť ovládanie“.

6.  na potvrdenie

Heslo môžete zmeniť: pozri strana 38.

### Odblokovanie obsluhy

Dotknite sa týchto grafických tlačidiel:

1. Ľubovoľné grafické tlačidlo  
Zobrazí sa „Ovládanie zablokované“.
2.   
„Požadujete odblokovanie obsluhy?“ sa zobrazí.

3.   
Zobrazí sa zadávacie pole a klávesnica.

4. Zadajte heslo „Viessmann“ alebo vami zadané heslo.

5.  na potvrdenie

### Zmena hesla pre funkciu „Blokovanie obsluhy“

Dotknite sa týchto grafických tlačidiel:

1. 
2.  „Nastavenia“
3.  „Zmena hesla“
4. Zadajte pôvodné heslo.
5.  na potvrdenie

6. Zadajte nové heslo (1 až 20 znakov).

#### Upozornenie

Nebudete požiadaní o opakované zadanie nového hesla kvôli kontrole.

7.  na potvrdenie  
Zobrazia sa pokyny.

8.  na potvrdenie pokynu

### Nastavenie jasů displeja

Jas displeja môžete nastaviť osobitne pre prevádzku a osobitne pre pohotovostný režim (standby).

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 
2.  „Nastavenia“
3.  „Nastavenie obrazovky“

4.  „Jas, obsluha“ alebo  „Jas, standby“

5.   pre nastavenie požadovanej hodnoty

6.  na potvrdenie

## Zapnutie a vypnutie Lightguide

V závislosti od konštrukcie zdroja tepla sa na dolnom alebo hornom okraji regulácie nachádza svietiaci pás (lightguide). Lightguide informuje o funkciách regulácie pomocou rôznych zobrazení.

Význam indikácie:

- Lightguide pulzuje pomaly:  
Displej sa nachádza v pohotovostnom režime.
- Lightguide svieti trvalo:  
Ovládate reguláciu. Každý proces zadania sa potvrdí krátkym bliknutím.
- Lightguide bliká rýchlo:  
Na zariadení sa vyskytla porucha.

V stave pri dodaní je lightguide zapnutý. Lightguide môžete vypnúť.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Nastavenia“
3.  „Nastavenie obrazovky“
4.  „Lightguide Zap/Vyp“
5.  „ZAP“  
alebo  
 „VYP“
6.  na potvrdenie

### Upozornenie

Aj pri vypnutom lightguide sa poruchy zobrazujú blikaním.

## Nastavenie signalizačného tónu pre ikony

Signalizačný tón, ktorý zaznie pri ťuknutí na ktorúkoľvek ikonu na displeji, je pri nastavení z výroby vypnutý. Tento signalizačný tón môžete zapnúť alebo vypnúť.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 
2.  „Nastavenia“

3.  „Tón zap/vyp“
4.  „ZAP“  
alebo  
 „VYP“
5.  na potvrdenie

## Nastavenie názvu VO

Všetky VO môžete pomenovať individuálne, napr. „prízemie“.

Toto pomenovanie sa bude používať v základných indikáciách a v hlavnom menu.

### Upozornenie

Skratky **1, 2, 3, 4** v základnej indikácii zostávajú zachované.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 
2.  „Nastavenia“

3.  „Prenomenovanie VO“
4. Zvoľte želaný VO, napr.  „VO 1“
5. Zvoľte želaný názov, napr. „Prízemie“ (1 až 20 znakov).
6.  na potvrdenie

V základných indikáciách a v hlavnom menu sa pre konkrétny VO zobrazí zadáný názov.

## Ďalšie nastavenia

### Nastavenie „času“ a „dátumu“

„Čas“ a „dátum“ sú nastavené z výroby. Ak bolo vaše zariadenie dlhší čas mimo prevádzku, musíte prípadne znovu nastaviť „čas“ a „dátum“.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Nastavenia“

3.  „Dátum a čas“

4.  „Dátum“  
alebo  
 „Čas“

5.   pre nastavenie požadovanej hodnoty

6.  na potvrdenie

### Automatické nastavenie „Letný/zimný čas“

Automatické prestavenie letného/zimného času je nastavené z výroby.

V tomto menu môžete zapnúť/vypnúť automatické prestavenie letného/zimného času.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Nastavenia“

3.  „Jednotky“

4. „Prestavenie času“

5. Zvoľte „ZAP“ alebo „VYP“

6.  na potvrdenie

### „Jazyk“ nastavenie

Pri uvedení do prevádzky nastavila vaša špecializovaná firma jazyk na displeji. Jazyk môžete zmeniť.

Dotknite sa týchto grafických tlačidiel:

1. 

2.  „Nastavenia“

3.  „Jazyk“

4. Požadovaný jazyk

5.  na potvrdenie

### Nastavenie „jednotiek“

Môžete nastaviť všetky jednotky, ktoré sú k dispozícii, napr. pre teplotu, dátum, tlak atď.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Nastavenia“

3.  „Jednotky“

4. Vyberte napr. °C pre teplotu.

5.  na potvrdenie

### Zadanie kontaktných údajov odbornej firmy

Môžete zadať kontaktné údaje vašej odbornej firmy. Informácie sú dostupné v ponuke  „Informácie“.

Dotknite sa týchto grafických tlačidiel:

1. 

2.  „Informácie“

3.  „Kontaktné údaje odbornej firmy“

4. Požadované zadávacie pole

## Zadanie kontaktných údajov odbornej firmy (pokračovanie)

5. Zadajte kontaktné údaje vašej odbornej firmy do jednotlivých polí.
6. ✓ na potvrdenie

## Nastavenie hlavnej obrazovky

Medzi nasledujúcimi základnými indikáciami si môžete zvoliť hlavnú obrazovku:

- „Klíma miestnosti“
- „Teplá voda“
- „Prehľad systému“
- „Prehľad spotreby energie“
- „Oblíbené“

Dotknite sa týchto grafických tlačidiel:

1. 

2.  „Nastavenia“
3.  „Voľba základnej indikácie“
4. Požadovaná indikácia
5. ✓ na potvrdenie

### Upozornenie

Dotknite sa  na vyvolanie zvolenej hlavnej obrazovky.

## Zapnutie a vypnutie prístupu na internet

Zariadenie môžete pomocou aplikácie ovládať na diaľku cez internet. Vytvorte si na to internetové pripojenie na Wi-Fi (2,4 GHz): Pozri nasledujúcu kapitolu. Požadované prístupové údaje pre prístup na internet prostredníctvom aplikácie nájdete na regulácii na nasledujúcej nálepke:



## Zapnutie/vypnutie WLAN

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 
2.  „Nastavenia“
3.  „Internet“
4. „Druh prevádzky WLAN“
5.  „VYP“, ak chcete **vypnúť** WLAN.  
alebo  
 „Internet“, ak chcete **zapnúť** WLAN.
6. ✓ na potvrdenie

## Vytvorenie spojenia WLAN

Predpoklad: WLAN je zapnutá.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 
2.  „Nastavenia“
3.  „Internet“
4. „Výber siete“
  - WLAN, ktoré sú dostupné, sa zobrazia.

**Upozornenie**  
Ak už existuje pripojenie, pre konkrétnu sieť sa zobrazí „pripojené“.

  - Ak chcete používať neviditeľnú WLAN: Ťuknite na  a zadajte názov WLAN (SSID) a heslo.
5. Vyberte WLAN.

### Upozornenie

Pomocou  môžete aktualizovať zoznam dostupných WLAN.

### Zapnutie a vypnutie prístupu na internet (pokračovanie)

6. ✓ na potvrdenie
7. Ak ste nevybrali žiadnu chránenú WLAN   
✓ Na potvrdenie hlásenia o pripojení alebo  
Ak ste vybrali chránenú WLAN   
Zadajte heslo chránenej WLAN (maximálne 40 znakov).  
✓ na potvrdenie
8. ✓ na potvrdenie upozornenia o používaní internetu  
V základnej indikácii sa zobrazí .

#### Upozornenie

- Ak nebolo vytvorené pripojenie, zobrazí sa hlásenie o chybe.
- Internetové pripojenie existuje, ak sa vybraná WLAN pripojí k internetu. Prípadne skontrolujte svoje nastavenia WLAN.

### Štatistické adresovanie IP

Predpoklad: Vaša WLAN je konfigurovaná tak, aby sa automaticky nezadávali účastnícke adresy v sieti (IP adresy).

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 
2.  „Nastavenia“
3.  „Internet“
4. „Výber siete“
5. WLAN, ktoré sú dostupné, sa zobrazia.

#### Upozornenie

Pomocou  môžete aktualizovať zoznam dostupných WLAN.

6. Zvoľte sieť.

7. 

8. „STATIC“ pre statické adresovanie IP.

9. ✓ na potvrdenie

10. Zadanie sieťových údajov:

- IP adresa
- Maska podsiete
- Štandardná brána
- Primárny server DNS
- Sekundárny server DNS

11. ✓ na potvrdenie

#### Upozornenie

Internetové pripojenie existuje, len ak sa vybraná WLAN pripojí k internetu. Prípadne skontrolujte svoje nastavenia WLAN.

### Vypnutie displeja kvôli čisteniu

Ak chcete vyčistiť displej, môžete ho na 30 sekúnd deaktivovať. Tým zabránite neželanému ovládaniu. Vyčistíte displej utierkou z mikrovlákná.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Nastavenia“

3.  „Čistenie displeja“  
Displej je deaktivovaný. Spustí sa odpočítavanie.

### Obnovenie nastavenia z výroby

Všetky zadania a hodnoty môžete obnoviť na nastavenie z výroby.

#### Upozornenie

Ak boli vykurovacie okruhy alebo chladiace okruhy pomenované, ostáva zadaný názov zachovaný: pozri kapitolu „Nastavenie názvu pre vykurovacie a chladiace okruhy“.

## Obnovenie nastavenia z výroby (pokračovanie)

| Nastavenie zariadenia                | Vynulované nastavenia a hodnoty                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „Zariadenie“                         | Časový program pre prevádzku so zníženým hlukom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| „Teplá voda“                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Teplota teplej vody</li> <li>▪ Časový program pre prípravu teplej vody</li> <li>▪ Časový program pre cirkulačné čerpadlo</li> </ul>                                                                                                                                                                                                            |
| „VO 1“<br>„VO 2“<br>„VO 3“<br>„VO 4“ | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Redukovaná teplota miestnosti</li> <li>▪ Normálna teplota miestnosti</li> <li>▪ Komfortná teplota miestnosti</li> <li>▪ Časový program pre vykurovanie miestností</li> <li>▪ Sklon a úroveň ekvitermickej krivky</li> <li>▪ Funkcie komfortu a šetrenia energie („Dlhšie teplo“, „Prázdniny doma“, „Prázdninový program“) sa vypnú.</li> </ul> |

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Nastavenia“

3.  „Nastavenia z výroby“

4.  na potvrdenie

## Vyvolanie vysvetľujúcich textov

K zobrazeniam a funkciám môžete vyvolať texty nápovedy.

**Dotknite sa týchto grafických tlačidiel:**

1.  na vyvolanie vysvetľujúcich textov.

2.  k návratu do pôvodného zobrazenia.

## Kontrola informácií

Podľa vybavenia zariadenia a vykonaných nastavení môžete kontrolovať aktuálne parametre zariadenia, napr. teploty.

Parametre zariadenia sú rozdelené do nasledujúcich skupín:

-  Všeobecne
-  Zdroj tepla
-  Teplá voda
-  Vyk./chl. okruh 1
-  Vyk./chl. okruh 2
- atď.
-  Vykurovací okruh 1
-  Vykurovací okruh 2
- atď.
-  Chladiaci okruh 1
-  Chladiaci okruh 2
- atď.
-  Kontaktné údaje špecializovanej firmy

-  Internet
-  Licencia Open Source
- Vyvolanie licencie pre ovládaciu jednotku.

### Upozornenie

Ak boli vykurovacie/chladiace okruhy pomenované, zobrazuje sa zadaný názov: pozri kapitolu „Nastavenie názvu pre vykurovacie a chladiace okruhy“. Podrobné možnosti kontroly jednotlivých skupín nájdete v kapitole „Prehľad menu“.

**Ťuknite na nasledujúce ikony:**

1. 
2.  „Informácie“
3. Požadovaná skupina

## Zisťovanie informácií o licenciách pre ovládaciu jednotku

Licenciu ovládacej jednotky môžete zobraziť prostredníctvom hlavného menu.

**Ťuknite na nasledujúce ikony:**

1. 

2.  „Informácie“
3.  Licencia Open Source

## Dopytovanie informácií o licenciách pre súčasti tretích strán

Na dopytovanie informácií o licenciách potrebujete koncové zariadenie s podporou WLAN, napr. smartfón alebo počítač.

Zapnite „Access Point“ tepelného čerpadla, aby ste lokálne vyvolali právne informácie uložené v regulácii tepelného čerpadla, ako napr. licencie súčastí tretích strán („Third-party Components“).

**Zapnutie Access point**

**Ťuknite na nasledujúce tlačidlá:**

1. 

2.  „Nastavenia“
3.  „Internet“
4. „Druh prevádzky WLAN“
5.  „Access point“
6.  na potvrdenie

## Dopytovanie informácií o licenciách pre súčasti... (pokračovanie)

### Vyvolanie informácií o licenciách

Predpoklad: Access point je zapnutý.

Ťuknite na nasledujúce tlačidlá:

1. Vyvolajte nastavenia WLAN vášho koncového zariadenia.
2. Pripojte vaše koncové zariadenie k WLAN „**Viessmann-<xxxx>**“.  
Zobrazí sa výzva na zadanie hesla.
3. Ako heslo pre WLAN zadajte sieťový kľúč WPA2 „**Viessmann-<xxxx>**“.

#### Upozornenie

Sieťový kľúč WPA2 nájdete na nálepke: pozri kapitola „Zapnutie/vypnutie prístupu na internet“.

4. V internetovom prehliadači pripojeného koncového zariadenia otvorte adresu **<http://192.168.0.1>**.
5. Kliknite na odkaz „**Third-party Components Licenses**“.

## Third Party Software

### 1 Overview

This product contains third party software, including open source software. You are entitled to use this third party software in compliance with the respective license conditions as provided in this document. A list of used third party software components and of license texts can be accessed by connecting your boiler, like it is mentioned in the manual.

### 2 Acknowledgements

Linux® is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries. This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>). This product includes cryptographic software written by Eric Young ([eay@cryptsoft.com](mailto:eay@cryptsoft.com)) and software written by Tim Hudson ([tjh@cryptsoft.com](mailto:tjh@cryptsoft.com)).

### 3 Disclaimer

The open source software contained in this product is distributed WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. The single licenses may contain more details on a limitation of warranty or liability.

### 4 How to Obtain Source Code

The software included in this product may contain copyrighted software that is licensed under a license requiring us to provide the source code of that software, such as the GPL or LGPL. To obtain the complete corresponding source code for such copyrighted software please contact us via the contact information provided in section 5 below indicating the built number you will find in the licensing information section, which can be accessed as outlined in this document. This offer is not limited in time and valid to anyone in receipt of this information.

#### 5 Contact Information

Viessmann Climate Solutions SE  
35108 Allendorf  
Germany  
Fax +49 64 52 70-27 80  
Phone +49 64 52 70-0  
open-source-software-support@viessmann.com  
www.viessmann.de

### Zisťovanie informácií o licenciách pre integrovaný komunikačný modul TCU300

Na dopytovanie informácií o licenciách potrebujete koncové zariadenie s podporou WLAN, napr. smartfón alebo počítač. Vykonaajte nasledujúce pracovné kroky:

1. Pripojte tepelné čerpadlo k vášmu routu WLAN: pozri strana 41.
2. Zistíte pridelenú IP adresu tepelného čerpadla vo WLAN: pozri nasledujúcu kapitolu „Zistenie IP adresy tepelného čerpadla“.
3. Vaše koncové zariadenie spojte s rovnakou WLAN ako tepelné čerpadlo.
4. V internetovom prehliadači vášho koncového zariadenia zadajte IP adresu tepelného čerpadla zistenú v pracovnom kroku 2. Zobrazia sa želané informácie o licenciách.

#### Zistenie IP adresy tepelného čerpadla

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Informácie“

3.  Internet

#### Sušenie poteru

Vaša špecializovaná firma môže na vysušenie poteru aktivovať „**Sušenie poteru**“, napr. v novostavbe. Dĺžkový poter bude vysušený podľa presne predvoleného časového programu (profil závislosti teploty od času) podľa stavebného materiálu.

- Vykurovanie miestností prebieha pre všetky VO podľa pevne predvoleného časového programu. Vaše nastavenia pre vykurovanie/chladenie miestností nebudú v čase vysušania poteru účinné.
- Príprava teplej vody je vypnutá.

2.  „Informácia“

3. „VO 1“ až „VO 4“

4. „Prevádzkový program“

Funkcia vysušania poteru trvá max. 32 dní. Indikovaná hodnota k voľbe „**Dni sušenia poteru**“ je ešte zostávajúci počet dní.

#### Kontrola funkcie vysušania poteru pre všetky VO

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

## Kontrola hlásení o údržbě

Vaša odborná firma môže nastaviť časové okamihy údržby. Pri prekročení týchto časových okamihov údržby bude automaticky indikované hlásenie údržby: „**Servis**“ a  ak existujú, zobrazia sa kontaktné údaje vašej odbornej firmy.

**Dotknite sa týchto grafických tlačidiel:**



V navigačnej oblasti bliká .

### Vyvolanie servisného hlásenia

**Ťuknite na nasledujúce ikony:**

1.  v navigačnej oblasti.  
Ak sú vo vašom zariadení súčasne prítomné aj hlásenia o poruchách, môžete pomocou  vyvolať „**poruchy**“, „**servisné hlásenia**“ a prípadne ďalšie hlásenia.
2. „**Servisné hlásenia**“  
Servis sa zobrazuje ako zoznam.
3. Pomocou ? môžete vyvolať informácie o reakciách zariadenia.  
Zoznámte sa s tipmi na opatrenia, ktoré môžete urobiť sami, **skôr než** sa spojíte so špecializovanou firmou.

4. Zapište si číslo údržby. Napríklad: **P.1 „Interval do nasledujúcej údržby“**.

Tým umožníte špecializovanej firme lepšiu prípravu a ušetríte zbytočné cestovné výdavky.

5. Informujte špecializovanú firmu.

6.  pre potvrdenie údržby.

#### Upozornenie

*Ak je možné vykonať údržbu až neskôr, objaví sa hlásenie údržby nasledujúci pondelok znova.*

## Kontrola hlásení porúch

Ak sa na vašom zariadení vyskytnú poruchy, zobrazia sa „**porucha**“ a . Lightguide bliká aj vo vypnutom stave: pozri kapitola „Zapnúť a vypnúť lightguide“.

**Ťuknite na nasledujúce ikony:**



V oblasti navigácie bliká .

#### Upozornenie

- Ak máte na hlásenie porúch pripojené signalizačné zariadenie (napr. húkačku), toto zariadenie sa pri potvrdení hlásenia poruchy vypne.
- Ak je možné odstrániť poruchu až neskôr, objaví sa hlásenie poruchy nasledujúci deň o 7:00 hod znova. Signalizačné zariadenie sa opäť aktivuje.

### Vyvolanie hlásenia o poruche

**Ťuknite na nasledujúce ikony:**

1.  v navigačnej oblasti.  
Ak sú vo vašom zariadení súčasne prítomné aj hlásenia o údržbe, môžete pomocou  vyvolať „**poruchy**“, „**servisné hlásenia**“ a prípadne ďalšie hlásenia.
2. „**Poruchy**“  
Hlásenia porúch sa objavujú ako zoznam.
3. Pomocou ? môžete vyvolať informácie o reakciách zariadenia.  
Zoznámte sa s tipmi na opatrenia, ktoré môžete urobiť sami, **skôr než** sa spojíte so špecializovanou firmou.

4. Zaznamenajte si číslo poruchy a príčinu poruchy. Napríklad: **F.160 „Chyba komunikácie, zbernica CAN“**.

Tým umožníte špecializovanej firme lepšiu prípravu a ušetríte zbytočné cestovné výdavky.

5. Informujte špecializovanú firmu.

6.  pre potvrdenie poruchy.



#### Nebezpečenstvo

Neodstránené poruchy môžu byť príčinou ohrozenia života.

Hlásenia porúch nepotvrdzujte viackrát v krátkych odstupoch. Ak sa vyskytne porucha, informujte špecializovanú firmu. Špecializovaná firma môže analyzovať príčinu a opraviť chybu.

## Kontrola zoznamov hlásení

Dotknite sa týchto grafických tlačidiel:

1. 

2.  „Zoznamy hlásení“

3. Ak sú dostupné príslušné hlásenia:

- „Stav“
- „Varovania“
- „Informácie“
- „Poruchy“
- „Údržby“

## Vypnutie/zapnutie výroby tepla/chladenia

### Vypnutie výroby tepla/chladenia (Ochrana proti mrazu aktívna)

Vypnúť môžete jednotlivé vykurovacie/chladiace okruhy a/alebo prípravu teplej vody alebo celé zariadenie.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Zapnutie/vypnutie“

3. ■ Chcete individuálne vypnúť vykurovacie/chladiace okruhy:  
Dotknite sa  pre „Vypínaciu prevádzku“.
- Chcete vypnúť prípravu teplej vody:  
Dotknite sa  pre „VYP“.
- Ak chcete celé zariadenie vypnúť:  
Dotknite sa  pre „VYP“.

#### Upozornenie

- Aby sa obehové čerpadlá nezadreli, zapínajú sa všetky obehové čerpadlá pripojené na reguláciu automaticky každých 24 hodín na krátku dobu.
- Prepínacie ventily sa prepínajú v pravidelných intervaloch.

### Zapnutie výroby tepla/chladenia

Vykurovacie/chladiace okruhy a prípravu teplej vody môžete zapínať samostatne.

Ťuknite na nasledujúce ikony:

1. 

2.  „Zapnutie/vypnutie“

3. ■ Ak chcete individuálne zapnúť vykurovacie/chladiace okruhy:  
Dotknite sa  pre „vykurovanie“, „chladenie“ alebo „vykurovanie/chladenie“.
- Ak chcete zapnúť prípravu teplej vody:  
Dotknite sa  pre „ZAP“.

### Vypnutie tepelného čerpadla (odstavenie z prevádzky)

Ak chcete odstaviť zariadenie z prevádzky bez ochrany proti mrazu.

Vypnite sieťový vypínač: pozri kapitolu „Poloha sieťového vypínača“.

- Neprebieha vykurovanie miestností
- Neprebieha chladenie miestností
- Neprebieha príprava teplej vody
- Ochrana proti mrazu zariadenia a zásobníka teplej vody **nie je** aktívna.

#### Upozornenie

- Pretože obehové čerpadlá a prepínacie ventily nie sú napájané napätím, môžu sa zaseknúť.
- Ak bolo vaše zariadenie dlhší čas mimo prevádzky, musíte opäť nastaviť „čas“ a „dátum“: pozri strana 40.

!

#### Pozor

Pri očakávanej vonkajšej teplote pod 3 °C vykonajte vhodné opatrenia na ochranu proti mrazu tepelného čerpadla a vykurovacieho zariadenia. Kontaktujte špecializovanú firmu.

### Zapnutie tepelného čerpadla

Zapnite sieťový vypínač: pozri kapitolu „Poloha sieťového vypínača“.

- Po krátkom čase sa na displeji zobrazí hlavná obrazovka.
- Lightguide neustále svieti.

Vaše tepelné čerpadlo a diaľkové ovládania (ak sú súčasťou zariadenia) sú teraz pripravené na prevádzku.

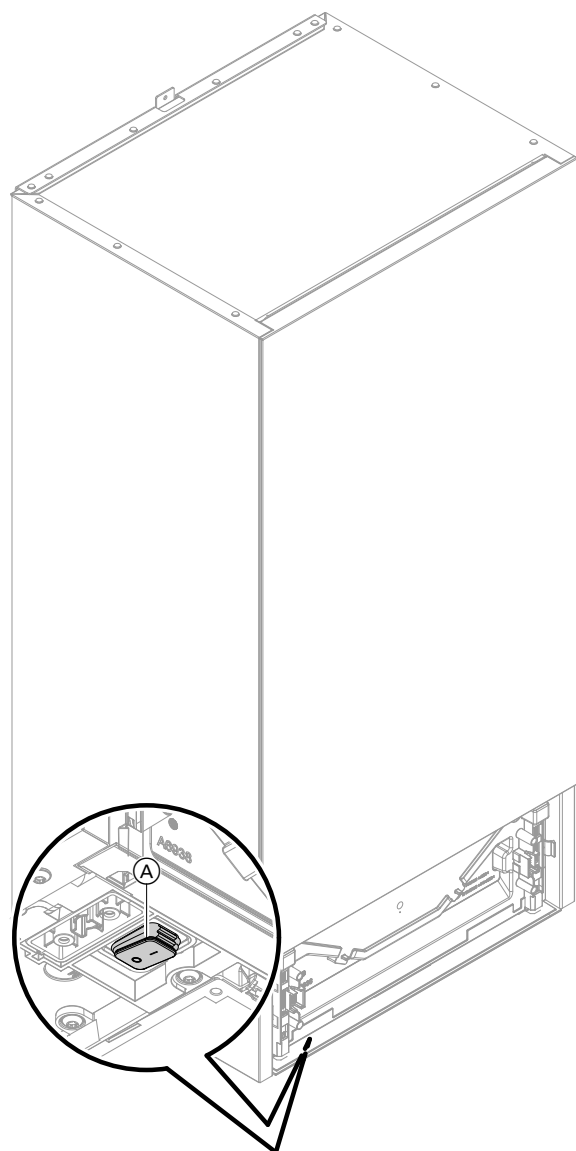
#### Upozornenie

Pri nízkych vonkajších teplotách sa z technických príčin po dlhých prestojoch oneskorí rozbeh tepelného čerpadla o niekoľko minút.

### Poloha sieťového vypínača

#### Nástenná vnútorná jednotka

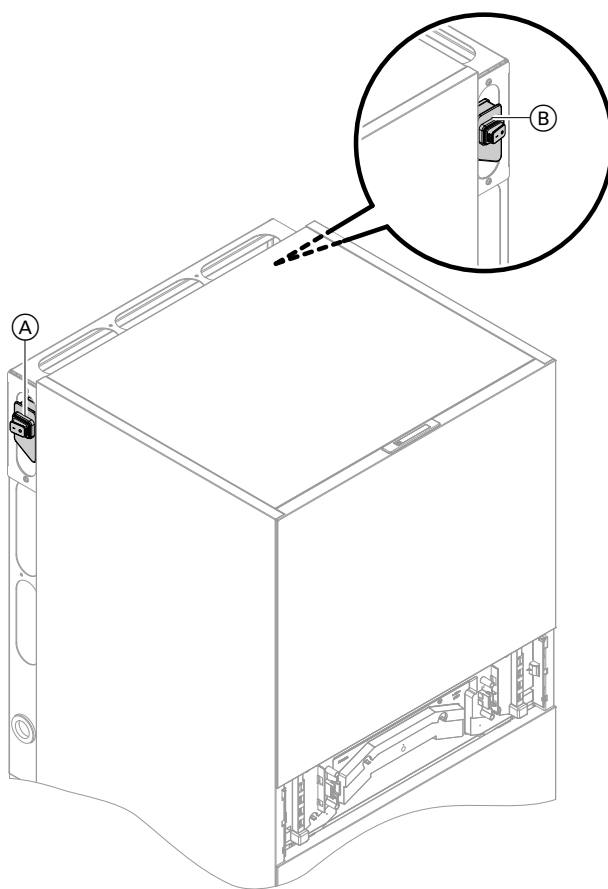
Sieťový vypínač (A) sa nachádza na spodnej strane vnútornej jednotky.



Obr. 11

#### Voľne stojaca vnútorná jednotka s integrovaným zásobníkom teplej vody

V závislosti od montážnej situácie vnútornej jednotky zabudovala vaša špecializovaná firma sieťový vypínač na pozíciách (A) (stav pri dodaní) alebo (B).



Obr. 12

## Miestnosti sú príliš chladné

| Príčina                                                                                       | Odstránenie problému                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tepelné čerpadlo je vypnuté.                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zapnite istič v rozvádzači sieťového rozvodu (domová poistka).</li> <li>▪ Zapnite hlavný vypínač (ak existuje, mimo kotolne).</li> <li>▪ Zapnite sieťový vypínač: pozri strana 50.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                          |
| Nastavenia boli zmenené alebo sú chybné.                                                      | <p>Vykurovanie miestností musí byť zapnuté.</p> <p>Skontrolujte a prípadne upravte nastavenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prevádzkové programy: pozri strana 20.</li> <li>▪ Teplota miestnosti: pozri strana 27.</li> <li>▪ Čas: pozri strana 40.</li> <li>▪ Časový program vykurovania miestností: pozri strana 28.</li> <li>▪ Vyk. charakteristika: pozri strana 28.</li> <li>▪ Je zapnutý prázdninový program: pozri strana 31.</li> </ul> |
| Zásobník teplej vody sa ohrieva.                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Počkajte, kým sa ukončí ohrev zásobníka teplej vody.</li> <li>▪ V prípade potreby znížte odber teplej vody alebo dočasne nastavenú teplotu teplej vody.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Akumulačný zásobník vykurovacej vody sa zohreje.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Počkajte, kým sa zohreje akumulčný zásobník vykurovacej vody.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Na displeji sa objaví „stav“, „varovanie“, „informácie“, „poruchy“ alebo „servisné hlásenia“. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zistite druh poruchy.</li> <li>▪ Poznamenajte si hlásenie o poruche a poruchu potvrdte: pozri strana 47.</li> <li>▪ Informujte špecializovanú firmu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                        |
| „Sušenie poteru“ je zapnuté.                                                                  | <p>Nie je potrebné žiadne opatrenie</p> <p>Po uplynutí funkcie vysušania poteru sa zapne nastavený prevádzkový program.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Samostatný akumulčný zásobník je v „chladiacej prevádzke“.                                    | <p>Prestavte „režim zásobníka“ do „vykurovacej prevádzky“: pozri strana 28.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## Miestnosti sú príliš teplé

| Príčina                                                                                       | Odstránenie problému                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nastavenia boli zmenené alebo sú chybné.                                                      | <p>Skontrolujte a prípadne upravte nastavenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prevádzkové programy: pozri strana 20.</li> <li>▪ Teplota miestnosti: pozri strana 27.</li> <li>▪ Čas: pozri strana 40.</li> <li>▪ Časový program vykurovanie/chladienie miestností: pozri strana 28.</li> <li>▪ Vyk. charakteristika: pozri strana 28.</li> <li>▪ Funkcia „Prázdniny doma“ je zapnutá: pozri strana 30.</li> </ul> |
| Na displeji sa objaví „stav“, „varovanie“, „informácie“, „poruchy“ alebo „servisné hlásenia“. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zistite druh poruchy.</li> <li>▪ Poznamenajte si hlásenie o poruche a poruchu potvrdte: pozri strana 47.</li> <li>▪ Informujte špecializovanú firmu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                        |
| „Sušenie poteru“ je zapnuté.                                                                  | <p>Nie je potrebné žiadne opatrenie</p> <p>Po uplynutí funkcie vysušania poteru sa zapne nastavený prevádzkový program.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Samostatný akumulčný zásobník je vo „vykurovacej prevádzke“.                                  | <p>Prestavte „Režim zásobníka“ do „chladiacej prevádzky“: pozri strana 28.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Teplá úžitková voda nie je k dispozícii

| Príčina                                                                                       | Odstránenie problému                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tepelné čerpadlo je vypnuté.                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zapnite sieťový vypínač: pozri strana 50.</li> <li>▪ Zapnite hlavný vypínač (mimo kotolne, ak je k dispozícii).</li> <li>▪ Zapnite istič v rozvádzači sieťového rozvodu (domová poistka).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                 |
| Nastavenia boli zmenené alebo sú chybné.                                                      | <p>Príprava teplej vody musí byť uvoľnená.</p> <p>Skontrolujte a prípadne upravte nastavenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Prevádzkový program prípravy teplej vody: pozri strana 20.</li> <li>▪ Teplota teplej vody: pozri strana 33.</li> <li>▪ Čas: pozri strana 40.</li> <li>▪ Časový program prípravy teplej vody: pozri strana 33.</li> <li>▪ Prázdninový program je zapnutý pre všetky VO: pozri strana 31.</li> </ul> |
| Na displeji sa objaví „stav“, „varovanie“, „informácie“, „poruchy“ alebo „servisné hlásenia“. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zistite druh poruchy.</li> <li>▪ Poznamenajte si hlásenie o poruche a poruchu potvrdte: pozri strana 47.</li> <li>▪ Informujte špecializovanú firmu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                      |
| „Sušenie poteru“ je zapnuté.                                                                  | <p>Nie je potrebné žiadne opatrenie</p> <p>Po uplynutí funkcie vysušania poteru sa zapne nastavený prevádzkový program.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## Teplá úžitková voda je príliš horúca

| Príčina                     | Odstránenie problému                                                            |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Nesprávne nastavenia        | Skontrolujte a prípadne upravte nastavenú teplotu teplej vody: pozri strana 33. |
| Funkcia hygieny je zapnutá. | Počkajte, kým sa ukončí funkcia hygieny.                                        |

## Zobrazí sa „Varovanie“

| Príčina                                                                                                             | Odstránenie problému                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Varovanie na základe zvláštnej udalosti alebo prevádzkového stavu tepelného čerpadla alebo vykurovacieho zariadenia | Postupujte podľa popisu na strane 48. |

## Zobrazí sa „porucha“

| Príčina                                                   | Odstránenie problému                  |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Porucha tepelného čerpadla alebo vykurovacieho zariadenia | Postupujte podľa popisu na strane 47. |

**„Vonkajšia jednotka zablokovaná“zobrazí sa**

| Príčina                       | Odstránenie problému                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Porucha na vonkajšej jednotke | <ul style="list-style-type: none"> <li>Postupujte podľa pokynov na displeji. Vonkajšia jednotka je odblokovaná.</li> <li>Ak sa hlásenie opakuje:<br/>Postupujte podľa popisu na strane 47. Informujte odbornú firmu.</li> </ul> <p><b>Upozornenie</b><br/> <i>Ak je vaše zariadenie v nepretržitej prevádzke so zablokovanou vonkajšou jednotkou, ústredné kúrenie a príprava teplej vody prebieha výlučne pomocou prietokového ohrievača vykurovacej vody.<br/>         To má za následok vyššie náklady na energiu v porovnaní s hybridnou prevádzkou tepelného čerpadla.</i></p> |

**„Externé zapojenie“ sa objaví na displeji**

| Príčina                                                                                                | Odstránenie problému             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Prevádzkový program, ktorý je nastavený na ovládacej jednotke, bol prepnutý pomocou externého spínača. | Nie je potrebné žiadne opatrenie |

**„Údržba“ sa zobrazí**

| Príčina                                                                   | Odstránenie problému                  |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Je dosiahnutý interval údržby, ktorý nastavila vaša špecializovaná firma. | Postupujte podľa popisu na strane 47. |

**Objaví sa hlásenie „Obsluha blokována“**

| Príčina                 | Odstránenie problému                       |
|-------------------------|--------------------------------------------|
| Obsluha je zablokovaná. | Deaktivujte zablokovanie: pozri strana 38. |

### Čistenie

Povrch ovládacej jednotky môžete čistiť utierkou z mikrovlákná.



#### Pozor

Štandardné čistiace prostriedky pre domácnosť a špeciálne čistiace prostriedky určené pre výmenník tepla (výparník) môžu poškodiť vnútornú a vonkajšiu jednotku.

- Povrchy zariadenia čistite iba vlhkou utierkou.
- V prípade potreby vyčistite lamely výmenníka tepla (výparníka) na zadnej strane vonkajšej jednotky iba ručným zmetákom s dlhým vlasom.



#### Nebezpečenstvo

Lamely výmenníka tepla (výparníka) s ostrými hranami môžu spôsobiť rezné poranenia. Nedotýkajte sa lamiel na zadnej strane vonkajšej jednotky.



#### Nebezpečenstvo

Horúce alebo studené lamely výmenníka tepla (výparníka) môžu spôsobiť popáleniny alebo omrzliny. Nedotýkajte sa lamiel na zadnej strane vonkajšej jednotky.



#### Pozor

Štandardné čistiace prostriedky môžu poškodiť povrch vonkajšieho obloženia.

- Používajte iba jemné, vo vode rozpustné čistiace prostriedky pre domácnosť.
- Nepoužívajte **žiadne** látky s obsahom kyselín ani rozpúšťadiel, napr. čistiace prostriedky s obsahom octu, zriedené roztoky dusíka alebo umelých živíc, odlakovače na nechty, lieh, atď.



#### Pozor

Mechanické vplyvy poškrabú povrch vonkajšieho obloženia.

- Povrch utierajte iba jemnou vlhkou handričkou.
- Nepoužívajte **žiadne** materiály, ktoré obsahujú brúsne častice, napríklad leštidlá, brúsne prostriedky, gumy na nečistoty alebo čistiace prostriedky na hrnce.
- **Nečistite** vonkajšie obloženie vysokotlakovým čističom.

### Inšpekcia a údržba

Inšpekcia a údržba vykurovacieho zariadenia sú predpísané zákonom o energetike budov a normami DIN 4755, DVGW-TRGI 2018, DIN 1988-8 a EN 806. Pravidelná údržba zaručuje bezporuchovú, energeticky úspornú, ekologickú a bezpečnú vykurovaciu a chladivú prevádzku. Preto je najlepšie uzatvoriť so svojou špecializovanou firmou zmluvu o inšpekcii a údržbe.

#### Upozornenie

*Vaša vonkajšia jednotka obsahuje ľahko zápalné chladivo triedy bezpečnosti A3. Aby sa zaručila prevádzková bezpečnosť po celú dobu životnosti tepelného čerpadla, existujú osobitné požiadavky na kontrolu a údržbu. Po 12 rokoch je potrebná zvláštna skúška bezpečnostných zariadení. Na tento účel oslovte vašu špecializovanú firmu.*

### Zásobník teplej vody

Norma DIN EN 806-5 predpisuje, že sa údržba alebo vyčistenie musí vykonať najneskôr 2 roky po uvedení do prevádzky a ďalej podľa potreby. Vnútorne čistenie zásobníka teplej vody vrátane prípojok pitnej vody smie vykonať iba autorizovaná odborná firma.

Ak sa v prívoде studenej vody do zásobníka teplej vody nachádza zariadenie na úpravu vody, napr. prepúšťacie alebo dávkovacie zariadenie, je potrebné náplň včas obnoviť. Prosím dbajte pritom na údaje výrobcu.

### Poistný ventil (zásobník teplej vody)

Raz za pol roka musí prevádzkovateľ alebo pracovník kúrenárskej firmy skontrolovať prevádzkovú pohotovosť poistného ventilu, a to jeho odvzdušnením (pozri návod výrobcu ventilu). Hrozí nebezpečenstvo znečistenia sedla ventilu. Počas roztápania môže z poistného ventilu kvapkať voda. Vývod je smerom do atmosféry otvorený.



#### Pozor

Pretlak môže byť príčinou poškodenia. Poistný ventil nezatvárajte.

**Inšpekcia a údržba** (pokračovanie)**Filter na pitnú vodu (ak je vstavaný)**

Z hygienických dôvodov postupovať nasledovne:

- U nepreplachovateľných filtrov vymieňať filtračnú vložku každých 6 mesiacov (vizuálna kontrola každé 2 mesiace).
- U spätne preplachovateľných filtrov spätné preplachovanie vykonávať každé 2 mesiace.

**Pripájací kábel je poškodený**

Ak sú pripojovacie vedenia prístroja alebo externe pripojeného príslušenstva poškodená, musí sa tieto vedenia vymeniť za pripojovacie vedenia Viessmann. Informujte sa u vašej odbornej firme.

## Prehľad „Hlavné menu“

### Upozornenie

V závislosti od vybavenia vášho zariadenia nie sú možné všetky indikácie a dopyty uvedené v .



#### Zapnutie/vypnutie

 Režim zásobníka

 Vyk./chl. okruh 1

 Vyk./chl. okruh 2

 Vyk./chl. okruh 3

 Vyk./chl. okruh 4

 Teplá voda

 Celé zariadenie

#### Režim zásobníka

 Vykurovací prevádzka

 Chladiaci prevádzka

#### Klíma miestnosti

 Vyk./chl. okruh 1

 \* Požadované teploty miestnosti

 Časový program

 Vyk.charakte

Ďalšie vykurovacie/chladiace okruhy , ...

Ako pri  Vyk./chl. okruh 1

#### Teplá voda

 Požadovaná teplota teplej vody

 Časový program TV

 Čas. program, cirkulácia

 Funkcia hygieny

 Ochrana proti obareniu

## Prehľad „Hlavné menu“ (pokračovanie)

### ⚙️ Nastavenia

|                                                 |
|-------------------------------------------------|
| 🔤 Jazyk                                         |
| 🖼️ Nastavenie obrazovky                         |
| 📅 Dátum a čas                                   |
| 🔊 Tón zap/vyp                                   |
| 🔄 Premenovanie vykurovacích/chladiacich okruhov |
| ⚙️ Nastav. z výroby                             |
| 📻 Nízkoenergetické rádio zap/vyp                |
| 🌐 Internet                                      |
| 🧼 Čistenie displeja                             |
| 🌡️ Jednotky                                     |
| 🔒 Blok. obsluhy                                 |
| 🔑 Zmeniť heslo                                  |
| 🏠 Voľba základnej indikácie                     |

### ℹ️ Informácie

#### ① Všeobec.

|                                                 |
|-------------------------------------------------|
| Tlak v zariadení                                |
| Vonkajšia teplota                               |
| Výstupná teplota                                |
| Čerpadlo okruhu kotla                           |
| Tepl. hydraulická výhybka / akumulačný zásobník |
| Tepelný výkon                                   |
| Sušenie poteru                                  |
| Pozícia 4/3-cestného ventilu                    |
| Súhrnné hlásenie porúch                         |
| Čas                                             |
| Dátum                                           |
| Výška terénu                                    |
| OEM verzia produktu                             |
| Stav chladiaceho okruhu                         |
| Štart chladiaceho okruhu                        |
| Prevádzkové hodiny chladiaceho okruhu           |

#### 🔧 Tepelné čerpadlo

|                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výstupná teplota                                                                                                       |
| Snímač objemového prietoku                                                                                             |
| Elektrické prídavné vykurovanie                                                                                        |
| Prevádzka so zníženým hlukom: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nastavenie</li> <li>▪ Časový program</li> </ul> |
| Smart Grid                                                                                                             |
| Blokovanie elektrorozvodným podnikom                                                                                   |
| Externé blokovanie                                                                                                     |

## Prehľad „Hlavné menu“ (pokračovanie)

### Informácie

#### Teplá voda

|                                     |
|-------------------------------------|
| Časový program teplej vody          |
| Časový program, cirkulácia          |
| Teplota teplej vody                 |
| Cirkulačné čerpadlo                 |
| Nabíjacie čerp. zás                 |
| Obehové čerpadlo na ohrev zásobníka |

#### Vyk./chl. okruh 1

|                                          |
|------------------------------------------|
| Prevádzkový program                      |
| Prevádzkový stav                         |
| Časový program                           |
| Teplota miestnosti                       |
| Požadovaná redukovaná teplota miestnosti |
| Požadovaná normálna teplota miestnosti   |
| Požadovaná hodnota komfortnej teploty    |
| Sklon vyk. charakteristiky               |
| Úroveň vyk. charakteristiky              |
| Výstupná teplota                         |
| Prázdninový program                      |
| Prázdniny doma                           |

Ďalšie vykurovacie/chladiace okruhy , ...

#### Servisné kontaktné údaje

#### Internet

|                       |
|-----------------------|
| MAC adresa            |
| Aktivované            |
| Sieť                  |
| Síla signálu          |
| DHCP aktivované       |
| Adresa IPv4           |
| Maska podsiete IPv4   |
| Štandardná brána      |
| Primárny server DNS   |
| Sekundárny server DNS |
| Pripojenie k backendu |
| Pripojenie na sieť    |

 Licencia Open Source

## Prehľad „Hlavné menu“ (pokračovanie)

### Prázdnin. prog.

#### **Upozornenie**

Výber je k dispozícii iba vtedy, ak sa pri uvedení do prevádzky zvolil „**Viacrodinný dom**“ a je k dispozícii viacero VO.

Vybrať všetko

VO 1

VO 2

atď.

### Prázdniny doma

#### **Upozornenie**

Výber je k dispozícii iba vtedy, ak sa pri uvedení do prevádzky zvolil „**Viacrodinný dom**“ a je k dispozícii viacero VO.

Vybrať všetko

VO 1

VO 2

atď.

### Zoznamy hlásení

### Servis

### Rozšírené menu

 x Prevádzka so zníženým hlukom

 Núdzová prevádzka

## Vysvetlenie pojmov

### Blokovanie dodávateľom el. energie

Váš dodávateľ elektrickej energie (EVU) môže prerušiť napájanie vonkajšej jednotky v čase vysokej spotreby energie. Počas tohto výpadku prúdu sa zobrazí upozornenie „**Blokovanie dodáv. el. energie aktívne**“. Hneď ako dodávateľ elektrickej energie opäť uvoľní napájanie, vonkajšia jednotka je opäť k dispozícii.

Počas blokovania dodávateľom el. energie je zariadenie zásobované teplom iba cez prietokový ohrievač vykurovacej vody.

Počas blokovania dodávateľom el. energie je chladiača prevádzka vypnutá.

### Elektrické prídavné vykurovanie

Ak požadovaná teplota miestnosti alebo požadovaná teplota teplej vody nie je dosiahnutá pomocou samotného tepelného čerpadla, môže byť pripojený elektrický doplnkový ohrev, napr. prietokový ohrievač vykurovacej vody.

#### **Upozornenie**

Pri trvalej prevádzke s elektrickým doplnkovým ohrevom dochádza ku zvýšeniu spotreby prúdu.

## Podlahové vykurovanie

Podlahové vykurovania sú zotrvačné nízkotepelné vykurovacie sústavy, ktoré reagujú iba veľmi pomaly na krátkodobé zmeny teploty.

Vykurovanie s redukovanou teplotou miestnosti počas noci pri krátkodobej neprítomnosti tak nevedie k výraznej úspore energie.

## Prevádzka so zníženým hlukom

Ventilátory a kompresory vo vonkajšej jednotke spôsobujú prevádzkový hluk, keď sú v prevádzke tepelné čerpadlá vzduch/voda.

Pri prevádzke so zníženou hlučnosťou sa znížia otáčky ventilátorov a v prípade potreby aj kompresora, čím sa zníži prevádzková hlučnosť. Začiatok a koniec prevádzky so zníženou hlučnosťou nastavíte pomocou časového programu, napr. v noci.

### Upozornenie

Dostupný tepelný výkon sa môže znížiť v dôsledku znížených otáčok ventilátora a kompresora.

## Vykurovacia prevádzka

Vo vykurovacej prevádzke sa výstupná teplota tepelného čerpadla reguluje v závislosti od vonkajšej teploty tak, aby sa dosiahla vami nastavená teplota miestnosti: pozri „Vyk.charakte“.

Vonkajšia teplota sa prenáša zo snímača namontovaného na vonkajšej strane budovy do regulácie tepelného čerpadla.

### Normálna alebo komfortná vykurovacia prevádzka

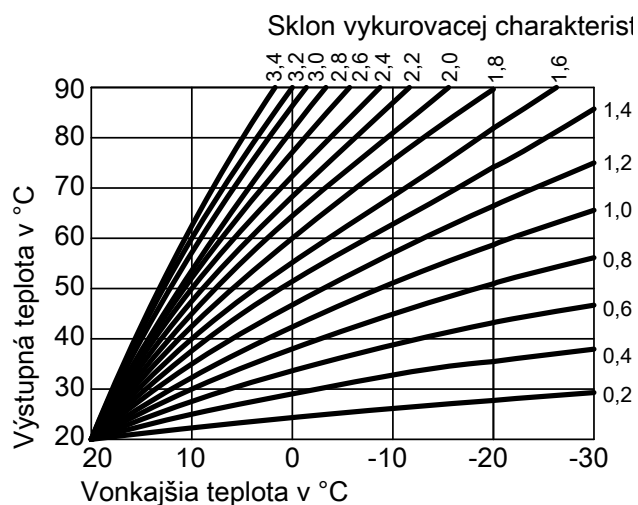
V čase, keď ste doma, vykurojte miestnosti na normálnu alebo komfortnú teplotu miestnosti. Časové obdobia (časové fázy) stanovíte pomocou časového programu na vykurovanie/chladenie.

### Redukovaná vykurovacia prevádzka

Počas vašej neprítomnosti alebo nočného pokoja vykurojte vaše miestnosti na redukovanú teplotu miestnosti. Časové obdobia stanovíte pomocou časového programu na vykurovanie/chladenie. Pri podlahovom vykurovaní vedie redukovaná vykurovacia prevádzka k úspore energie len za určitých podmienok: pozri „Podlahové vykurovanie“.

## Vykurovacia charakteristika

Vykurovacia charakteristika predstavujú súvislosť medzi vonkajšou teplotou, požadovanou teplotou miestností a výstupnou teplotou. Čím nižšia vonkajšia teplota, tým vyššia je výstupná teplota. Aby bol zaistený dostatok tepla pri akejkoľvek vonkajšej teplote, musia byť zohľadnené vlastnosti vašej budovy a vášho zariadenia. Ekvitermickú krivku nastavuje odborná firma.



Obr. 13

## Vysvetlenie pojmov (pokračovanie)

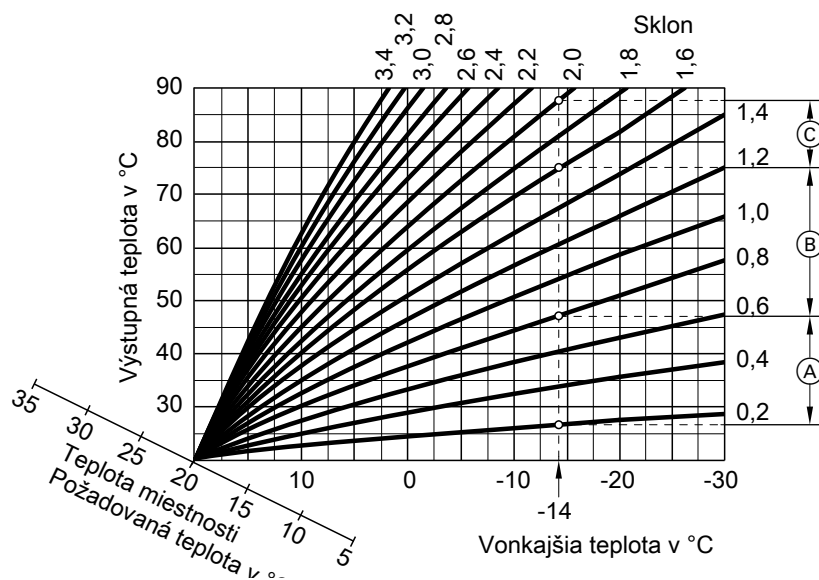
### Nastavenie sklonu a úrovne na príklade ekvitermickej krivky

Nastavenia z výroby:

- Sklon = 1,4
- Úroveň = 0

Zobrazené ekvitermické krivky platia pre nasledujúce nastavenia:

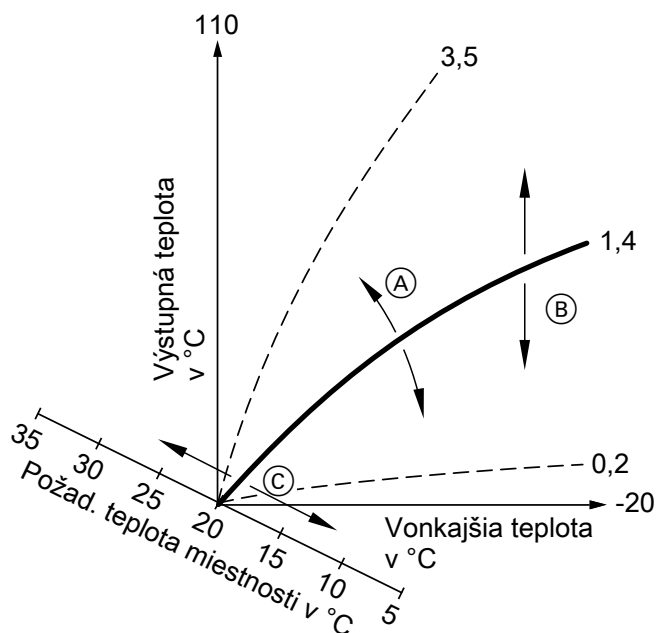
- Úroveň ekvitermickej krivky = 0
- Normálna teplota miestnosti (požadovaná hodnota teploty miestnosti) = 20 °C



Obr. 14

Pre vonkajšiu teplotu **-14 °C**:

- Ⓐ Podlahové vykurovanie, sklon 0,2 až 0,8
- Ⓑ Nízkoteplotné vykurovanie, sklon 0,8 až 1,6
- Ⓒ Zariadenie s výstupnou teplotou nad 75 °C, sklon 1,6 až 2,0



Obr. 15

- (A) Sklon zmeníte takto:  
Strmost' ekvitermických kriviek sa zmení.
- (B) Úroveň zmeníte takto:  
Ekvitermické krivky sa posúvajú súbežne vo zvislom smere.
- (C) Zmeníte štandardnú teplotu miestnosti (požadovaná teplota miestnosti):  
Ekvitermické krivky sa posúvajú pozdĺž osi „Požadovaná hodnota teploty miestnosti“.

## Vykurovacie/chladiace okruhy

Vykurovací/chladiaci okruh je riešený ako uzavretý kolobeh k spotrebičom (napr. podlahové kúrenie), v ktorom preteká vykurovacia alebo chladiaca voda. Pri viacerých vykurovacích a chladiacich okruhoch sa môžu bytové jednotky v budove zásobovať samostatne, napr. jeden vykurovací okruh pre váš byt a jeden vykurovací okruh pre druhý byt v dome. Ak sú v bytovej jednotke alebo v budove nainštalované rôzne typy spotrebičov (napr. podlahové kúrenie a vykurovacie telesá), sú tieto spotrebiče normálne pripojené na vykurovacie alebo chladiace okruhy. Pre rôzne vykurovacie/chladiace okruhy súčasne možné rôzne výstupné teploty.

### Vykurovacie/chladiace okruhy

#### ■ Vykurovací okruh

Vykurovací okruh vykuruje vaše miestnosti, napr. prostredníctvom vykurovacích telies.

#### ■ Vykurovací/chladiaci okruh

Vykurovací/chladiaci okruh vykuruje vaše miestnosti v zime a v lete ich chladí, napr. prostredníctvom podlahového kúrenia.

### Upozornenie

Nastavením príliš vysokých, alebo príliš nízkych hodnôt sklonu, alebo úrovne sa Vaše vykurovacie zariadenie nemôže poškodiť.

Obidve nastavenia majú vplyv na výšku výstupnej teploty, ktorá potom môže byť prípadne veľmi nízka alebo zbytočne vysoká.

### Pomenovanie vykurovacích/chladiacich okruhov

Názvy vykurovacích/chladiacich okruhov sú prednastavené z výroby na „**Vyk. okr. 1**“, „**Vyk. okr. 2**“ atď.

Ak ste vy sami alebo vaša kúrenárska firma vykurovacie/chladiace okruhy premenovali, napr. na „Nájomný byt“, zobrazí sa tento názov namiesto „**Vykurovací okruh ...**“

## Vysvetlenie pojmov (pokračovanie)

### Čerpadlo vykurovacieho okruhu

Obehové čerpadlo pre cirkuláciu vykurovacej vody vo vykurovacom/chladiacom okruhu.

### Prietokový ohrievač vykurovacej vody

Prietokový ohrievač vykurovacej vody je elektrické prí-  
davné vykurovanie, ktoré je zabudované do vnútornej  
jednotky.

Ak želaná teplota miestnosti alebo teplej vody nie je  
dosiahnutá pomocou samotného tepelného čerpadla,  
môže sa automaticky pripojiť prietokový ohrievač vyku-  
rovacej vody.

#### **Upozornenie**

*Pri trvalej prevádzke s elektrickým doplnkovým ohre-  
vom dochádza ku zvýšeniu spotreby prúdu.*

### Chladiaca prevádzka

V chladiacej prevádzke sa výstupná teplota tepelného  
čerpadla nastavuje v závislosti od typu vykurovacieho/  
chladiaceho okruhu bez ohľadu na vonkajšiu teplotu.  
Pri chladení cez podlahové vykurovacie okruhy sú  
potrebné iné výstupné teploty ako pri chladení cez  
ventilátorový konvektor.

Chladenie sa kontrolovane zapína a vypína tak, aby sa  
dosiahla vami nastavená teplota miestnosti.

### Zmiešavač

Zohriatá vykurovacia voda zo zdroja tepla sa premie-  
šava s ochladenou vykurovacou vodou z vykurova-  
cieho okruhu. Tým sa vykurovacia voda s požadova-  
nou teplotou pomocou čerpadla dopravuje do vykuro-  
vacieho okruhu. Na dosiahnutie požadovanej teploty v  
miestnosti regulácia reguluje pomocou zmiešavača  
výstupnú teplotu prietoku pri rôznych podmienkach.

### Akumulačný zásobník

V akumulacnom zásobníku je uložené veľké množstvo  
vykurovacej alebo chladiacej vody. To umožňuje záso-  
bovanie vykurovacích/chladiacich okruhov dlhšie  
časové obdobie bez toho, aby sa kvôli tomu muselo  
zapnúť tepelné čerpadlo, napríklad pri blokovanií dodá-  
vateľom el. energie.

Kvôli veľkému objemu akumulacného zásobníka je  
tepelné čerpadlo pri zakurovaní alebo chladení akumu-  
lačného zásobníka v prevádzke dlhšie ako bez zásob-  
níka. Málo časté zapínanie a dlhé doby chodu tepel-  
ného čerpadla sú zárukou dlhej životnosti a efektívnej  
prevádzky.

### Teplota miestnosti

- Normálna alebo komfortná teplota miestnosti:  
V čase cez deň, keď ste doma, nastavte normálnu  
alebo komfortnú teplotu miestnosti.
- Redukovaná teplota miestnosti:  
Nastavte redukovanú teplotu miestnosti na obdobie  
vašej neprítomnosti alebo keď spíte: Pozri „Ústredné  
kúrenie/ústredné chladenie“.

## Teplota vratnej vetvy

Teplota vratnej vetvy je teplota vykurovacej alebo chladacej vody vystupujúca z niektorej časti zariadenia, napríklad vykurovacieho okruhu.

## Poistný ventil

Bezpečnostné tlakové zariadenie, ktorého zabudovanie do vášho systému studenej vody špecializovanou firmou je povinné. Aby tlak v zásobníku teplej vody nebol veľmi vysoký, automaticky sa otvorí poistný ventil.

Taktiež vykurovacie okruhy sú vybavené poistnými ventilmi.

## Smart Grid (SG)

Na využitie Smart Grid spojila kúrenárska reguláciu tepelného čerpadla pomocou 2 spínacích kontaktov s elektrickou sieťou. Pomocou týchto spínacích kontaktov môže dodávateľ elektrickej energie prevádzku tepelného čerpadla prispôbiť momentálnemu vyťaženiu siete.

Zohľadnia sa pritom nasledujúce 4 možnosti vyťaženia siete:

### 1. Málo prúdu v sieti (preťaženie siete):

Ak je k dispozícii malé množstvo prúdu, môže tepelné čerpadlo zablokovat' dodávateľ elektrickej energie. Hneď ako dodávateľ elektrickej energie opäť uvoľní napájanie, tepelné čerpadlo pokračuje v prevádzke s nastaveným prevádzkovým programom. Počas blokovania dodávateľom el. energie prebieha vykurovanie miestností pomocou akumulačného zásobníka. Ak nie je k dispozícii akumulačný zásobník alebo je teplota v ňom príliš nízka, sú miestnosti vykurované len pomocou prietokového ohrievača vykurovacej vody.

#### **Upozornenie**

*Prevádzku prietokového ohrievača vykurovacej vody počas blokovania dodávateľom el. energie musí schváliť vaša kúrenárska firma.*

### 2. Žiadny prebytok prúdu, normálne vyťaženie siete:

Tepelné čerpadlo je prevádzkované podľa vašich nastavení a za dohodnutých podmienok (cena prúdu).

### 3. Malý prebytok prúdu:

Dodávateľ elektrickej energie poskytuje prúd výhodne.

Ak je v časovom programe aktívna jedna časová fáza, zapne sa tepelné čerpadlo. Aby ste mohli využívať výhodný prúd, vo vašom zariadení je možné uložiť dodatočnú energiu. Na tento účel môže kúrenárska firma prípadne pre nasledujúce funkcie zvýšiť požadované teploty alebo znížiť chladenie:

- Príprava teplej vody
- Ohrev akumulačný zásobník
- Vykurovanie miestností
- Chladenie miestností

### 4. Vyšší prebytok prúdu:

Dodávateľ elektrickej energie poskytuje prúd bezplatne.

Dodávateľ elektrickej energie okamžite zapne tepelné čerpadlo, aj keď v časovom programe nie je **žiadna** aktívna časová fáza. Súčasti zariadenia sa pritom ohrejú na max. možné teploty alebo ochladia na min. možné teploty.

#### **Upozornenie k prevádzke s výhodným a bezplatným prúdom**

*Elektrický príkon tepelného čerpadla sa pri výpočte ročného koeficientu ročnej vykurovacej práce nezohľadňuje.*

#### **Príklad: využitie prebytku prúdu na prípravu teplej vody**

#### **Výhodný prebytok prúdu**

Tepelné čerpadlo sa prevádzkuje s prebytkom prúdu od dodávateľa elektrickej energie, aby sa teplá voda zohriala na zvýšenú požadovanú teplotu teplej vody. V časovom programe ste nastavili časové fázy, v ktorých je príprava teplej vody uvoľnená do prevádzky. Dodávateľ elektrickej energie môže zapnúť prípravu teplej vody aj mimo nastavených časových fáz.

## Vysvetlenie pojmov (pokračovanie)

Na využitie ešte výhodnejšieho prebytku prúdu na prípravu teplej vody sa môže zvýšiť normálna teplota teplej vody. Hodnotu tohto zvýšenia teploty môže nastaviť kúrenárska firma.

- Normálna teplota teplej vody:  
50 °C
- Zvýšenie teploty teplej vody (nastavenie vykoná kúrenárska firma):  
10 K (10 kelvinov)

Teplá voda sa ohreje na teplotu 60 °C. Pri rovnakej spotrebe teplej vody sa ďalšia príprava teplej vody prúdom za bežnú tarifu posunie na neskorší čas.

### Bezplatný prebytok prúdu

Bez ohľadu na nastavenia v časovom programe sa ihneď spustí príprava teplej vody.

Teplá voda sa ohreje na max. možnú teplotu. Túto teplotu nastavila kúrenárska firma.

- Normálna teplota teplej vody:  
50 °C
- Max. teplota vášho zásobníka teplej vody (nastavená kúrenárskou firmou):  
65 °C

Teplá voda sa ohreje na teplotu 65 °C. Pri rovnakej spotrebe teplej vody sa ďalšia príprava teplej vody prúdom za bežnú tarifu posunie na neskorší čas.

### Upozornenie

*Pri aktívnej ochrane proti obareniu sa teplá voda ohreje na maximálne 60 °C, aj keď nastavenia pre Smart Grid udávajú vyššiu teplotu teplej vody.*

### Upozornenie

*Ak je pre Smart Grid povolených viacero funkcií, funkcie na prípravu teplej vody majú prednosť pred funkciami na vykurovanie miestností.*

## Požadovaná hodnota teploty

Určená teplota, ktorá má byť dosiahnutá, napríklad požadovaná teplota teplej vody.

## Filter pitnej vody

Zariadenie, ktoré z pitnej vody odsáva pevné látky. Filter pitnej vody je zabudovaný do prívodu studenej vody k zásobníku teplej vody.

## Výparník

Výparník je výmenník tepla, ktorý prenáša tepelnú energiu z vonkajšieho vzduchu do tepelného čerpadla. Voda môže kondenzovať v dôsledku ochladzovania privádzaného vzduchu. Táto skondenzovaná voda môže zamrznúť na výparníku a tým ovplyvniť prenos tepla.

Na odstránenie tohto ľadu sa výparník automaticky rozmrazí. V tomto prípade môže z vonkajšej jednotky viditeľne unikať vodná para.

## Kompresor

Kompresor je centrálna konštrukčná skupina tepelného čerpadla. Pomocou kompresora bude pre vykurovaciu prevádzku dosiahnutá potrebná úroveň teploty.

V závislosti od energie potrebnej v budove sa otáčky kompresora prispôbia požadovanému výkonu.

## Kondenzátor

Kondenzátor je výmenník tepla, ktorý prenáša tepelnú energiu z tepelného čerpadla do ohrievacieho zariadenia.

## Vysvetlenie pojmov (pokračovanie)

### Výstupná teplota

Výstupná teplota je teplota, pri ktorej vykurovacia alebo chladiaca voda vstupuje do komponentu zariadenia, napr. vykurovací/chladiaci okruh.

### Časový program

V časových programoch zadajte, ako sa má správať vaše vykurovacie zariadenie v akých časových okamihoch.

Napr. na rozlíšenie prevádzkového stavu na vykurovanie miestností rôznymi úrovňami teploty. Časové okamihy zmien prevádzkových stavov určíte ako používateľ v časovom programe.

### Prevádzkový stav

Prevádzkový stav udáva, akým spôsobom je súčasť vášho vykurovacieho zariadenia prevádzkovaná.

### Obehové čerpadlo

Cirkulačné čerpadlo čerpá teplú vodu do obehového potrubia medzi zásobníkom teplej vody a miestami odberu (napr. vodovodnými kohútikmi). Tým je zaistené, že máte vždy rýchlo k dispozícii teplú vodu.

## Upozornenie k likvidácii

### Likvidácia obalu

O spracovanie odpadu z balenia vašich produktov Viessmann sa postará vaša kúrenárska firma.

### Konečné odstavenie z prevádzky a likvidácia vykurovacieho zariadenia

Výrobky Viessmann sú recyklovateľné. Komponenty a prevádzkové látky vášho vykurovacieho zariadenia nepatria do komunálneho odpadu. Správnou likvidáciou vášho starého zariadenia poverte kúrenársku firmu.

## Zoznam hesiel

**A**

|                                                      |        |
|------------------------------------------------------|--------|
| Access Point.....                                    | 13     |
| Akumulačný zásobník.....                             | 14, 63 |
| – Nastav. z výroby.....                              | 15     |
| Akumulačný zásobník vykurovacej/chladiacej vody..... | 28     |
| Aplikácia ViCare.....                                | 17     |

**B**

|                                         |        |
|-----------------------------------------|--------|
| Blokovanie dodávateľom el. energie..... | 13, 59 |
| Blokovanie obsluhy.....                 | 38     |

**Č**

|                                                    |        |
|----------------------------------------------------|--------|
| Čas/dátum.....                                     | 15     |
| Časové fázy                                        |        |
| – Cirkulačné čerpadlo.....                         | 34     |
| – Prevádzka so zníženým hlukom.....                | 36     |
| – Príprava teplej vody.....                        | 33     |
| – Vykurovanie miestností/chladenie miestností..... | 28     |
| Časový program.....                                | 16, 66 |
| – Cirkulačné čerpadlo.....                         | 34     |
| – Komfort.....                                     | 16     |
| – Nastavenie.....                                  | 21     |
| – Prevádzka so zníženým hlukom.....                | 36     |
| – Príprava teplej vody.....                        | 33     |
| – Vykurovanie miestností/chladenie miestností..... | 28     |
| Čerpadlo                                           |        |
| – Cirkulácia.....                                  | 66     |
| – Vykurovací okruh.....                            | 63     |
| Čerpadlo vykurovacieho okruhu.....                 | 63     |
| Čistenie.....                                      | 42, 54 |
| Čistenie displeja.....                             | 42     |

**Ď**

|                        |    |
|------------------------|----|
| Ďalšie nastavenia..... | 40 |
|------------------------|----|

**D**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Dátum/čas.....                     | 15 |
| Diaľkové ovládanie.....            | 13 |
| Dlhšie teplo                       |    |
| – Vypnutie.....                    | 30 |
| – Zapnutie.....                    | 30 |
| Dodávateľ elektrickej energie..... | 59 |
| Dopyt                              |    |
| – Vysvetľujúce texty.....          | 44 |
| Dovolenka.....                     | 31 |

**E**

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Elektrické prídavné vykurovanie..... | 13, 59, 63 |
| Energetická bilancia.....            | 25         |
| Energetický podnik.....              | 13         |
| Externé zapojenie.....               | 53         |

**F**

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Filter(Pitná voda)..... | 65 |
| Filter pitnej vody..... | 65 |

**Funkcia hygieny**

|                 |    |
|-----------------|----|
| – Vypnutie..... | 35 |
| – Zapnutie..... | 35 |

**Funkcia úspory energie**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| – Počas dlhšej neprítomnosti..... | 31 |
| – Prázdninový program.....        | 31 |

**H**

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Hladina hluku.....       | 16 |
| Hlásenia.....            | 19 |
| Hlásenie                 |    |
| – Porucha.....           | 53 |
| Hlásenie poruchy         |    |
| – Kontrola.....          | 47 |
| – Potvrdiť.....          | 47 |
| Hlásenie údržby.....     | 53 |
| Hlavná obrazovka.....    | 17 |
| Hlavné menu.....         | 19 |
| Hygiena pitnej vody..... | 34 |

**C**

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Cirkulačné čerpadlo        |        |
| – Časové fázy.....         | 34     |
| – Časový program.....      | 34     |
| – Nastavenie z výroby..... | 15     |
| – Úspora energie.....      | 16     |
| Chladenie                  |        |
| – Komfort.....             | 16     |
| – Nastavenie z výroby..... | 15     |
| Chladenie miestností       |        |
| – Časové fázy.....         | 28     |
| – Časový program.....      | 28     |
| – Prevádzkový program..... | 20     |
| – Vypnúť.....              | 27     |
| – Zapnúť.....              | 27     |
| Chladiaca prevádzka.....   | 60, 63 |
| Chladiaci okruh.....       | 13     |
| – Informácie.....          | 44     |
| – Pomenovať.....           | 39     |
| – Vysvetlenie.....         | 62     |

**I**

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Informácia o výrobku..... | 13 |
| Informácie.....           | 13 |
| – Kontrola.....           | 44 |
| Inšpekcia.....            | 54 |

**J**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Jednorazová príprava teplej vody |    |
| – Vypnutie.....                  | 34 |
| – Zapnutie.....                  | 34 |

**K**

|                                                 |        |
|-------------------------------------------------|--------|
| Komfort (tipy).....                             | 16     |
| Komfortná teplota miestnosti.....               | 63     |
| Kompresor.....                                  | 13, 65 |
| Komunikačné moduly.....                         | 13     |
| Kontaktné údaje odbornej kúrenárskej firmy..... | 40     |

|                                              |        |                                                     |        |
|----------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------|--------|
| Kontrola.....                                | 25     | Porucha.....                                        | 52, 53 |
| – Hlásenie poruchy.....                      | 47     | Používanie.....                                     | 12     |
| – Prevádzkový stav, teploty, informácie..... | 44     | Požadovaná teplota.....                             | 65     |
| – Servis (servisné hlásenie).....            | 47     | Právne informácie                                   |        |
| – Sušenie poteru.....                        | 46     | – Komunikačný modul.....                            | 44, 46 |
| Kontrola prevádzkového stavu.....            | 44     | – Ovládacia jednotka.....                           | 44     |
| Kopírovať časový program.....                | 23     | Prázdninový program                                 |        |
| <b>L</b>                                     |        | – Vypnutie.....                                     | 32     |
| Licencie.....                                | 15     | – Zapnutie.....                                     | 31     |
| – Komunikačný modul.....                     | 44, 46 | Prázdniny doma.....                                 | 16     |
| – Ovládacia jednotka.....                    | 44     | – Vypnutie.....                                     | 31     |
| Licencie Open Source.....                    | 44     | – Zapnutie.....                                     | 31     |
| Lightguide.....                              | 17, 39 | Prebytočný prúd.....                                | 16     |
| – Význam.....                                | 17     | Predbežné nastavenie.....                           | 15     |
| <b>M</b>                                     |        | Predĺženie časovej fázy                             |        |
| Miestnosti                                   |        | – Vypnutie.....                                     | 30     |
| – Príliš teplé.....                          | 51     | – Zapnutie.....                                     | 30     |
| – Veľmi studené.....                         | 51     | Prevádzka so zníženým hlukom.....                   | 16, 60 |
| Miestnosť inštalácie.....                    | 14     | – Časové fázy.....                                  | 36     |
| Mobilná rádiová sieť.....                    | 13     | – Časový program.....                               | 36     |
| <b>N</b>                                     |        | – Prevádzkový stav.....                             | 36     |
| Napájanie.....                               | 13, 59 | – Zapnutie.....                                     | 36     |
| Nastavenia z výroby.....                     | 15     | Prevádzkové údaje.....                              | 25     |
| Nastavenie časov ohrievania.....             | 22     | Prevádzkový program                                 |        |
| Nastavenie časových fáz.....                 | 22     | – Nastavenie.....                                   | 21     |
| Nastavenie času.....                         | 40     | – Nastavenie, teplá voda.....                       | 33     |
| Nastavenie dátumu.....                       | 40     | – Nastavenie, vypínacia prevádzka vykurovanie/chla- |        |
| Nastavenie jasu.....                         | 38     | denie.....                                          | 49     |
| Nastavenie jazyka.....                       | 40     | – špeciálny.....                                    | 21     |
| Nastavenie jednotiek.....                    | 40     | – vykurovanie, chladenie, teplá voda.....           | 20     |
| Nastavenie letného/zimného času.....         | 40     | Prevádzkový stav.....                               | 66     |
| Nastavenie teplotnej úrovne.....             | 27     | Pridavné vykurovanie elektrické.....                | 59     |
| Nastavenie zimného/letného času.....         | 15     | Prietokový ohrievač vody.....                       | 13     |
| Názov VO.....                                | 39     | Prietokový ohrievač vykurovacej vody.....           | 59, 63 |
| Normálna teplota miestnosti.....             | 27     | Príprava teplej vody.....                           | 15     |
| Normálna vykurovacia prevádzka.....          | 15, 60 | – Časové fázy.....                                  | 33     |
| Núdzová prevádzka.....                       | 36     | – Časový program.....                               | 33     |
| <b>O</b>                                     |        | – Informácie.....                                   | 44     |
| Obehové čerpadlo.....                        | 66     | – Komfort.....                                      | 16     |
| Oblíbené.....                                | 25     | – Mimo časový program.....                          | 34     |
| Obnovenie nastavenia z výroby.....           | 42     | – Prevádzkový program.....                          | 20, 33 |
| Obsluha blokováná.....                       | 53     | – Úspora energie.....                               | 16     |
| Odborná firma.....                           | 40     | Prvé uvedenie do prevádzky.....                     | 15     |
| Odstavenie z prevádzky.....                  | 49     | <b>R</b>                                            |        |
| Odstraňovanie porúch.....                    | 51     | Rádiový modul.....                                  | 15     |
| Ochrana proti mrazu.....                     | 15     | Redukovaná vykurovacia prevádzka.....               | 60     |
| – Kontrola.....                              | 49     | Regulácia tepelného čerpadla.....                   | 13     |
| Ochranná zóna.....                           | 10, 14 | Režim Access Point.....                             | 44     |
| Okolité teploty.....                         | 14     | Router WLAN.....                                    | 13     |
| Osvetlenia displeja.....                     | 38     | Rozsah vonkajšej teploty.....                       | 14     |
| Ovládacie prvky.....                         | 17     | <b>S</b>                                            |        |
| <b>P</b>                                     |        | Servis (servisné hlásenie).....                     | 47     |
| Podlahové vykurovanie.....                   | 60     | Servisný odkaz.....                                 | 14     |
| Pohotovostný režim.....                      | 17     | Sieťový vypínač.....                                | 50     |
| Poistný ventil.....                          | 64     | Sieť WLAN.....                                      | 41     |
|                                              |        | Signalizačný tón Ikona.....                         | 39     |
|                                              |        | Sklon.....                                          | 28     |
|                                              |        | Sklon vykurovacej charakteristiky.....              | 60     |

## Zoznam hesiel (pokračovanie)

|                                           |        |                                                        |        |
|-------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------|--------|
| Smart Grid.....                           | 16, 64 | Vykurovací/chladiaci okruh.....                        | 62     |
| Spätný chod.....                          | 13     | – Informácie.....                                      | 44     |
| Spojenie WLAN.....                        | 41     | Vykurovacia charakteristika                            |        |
| Stav pri dodaní.....                      | 15     | – Vysvetlenie.....                                     | 60     |
| Studené miestnosti.....                   | 51     | Vykurovacia prevádzka.....                             | 60     |
| Súčasť zariadenia.....                    | 13     | Vykurovacie zariadenie.....                            | 13     |
| Sušenie potu.....                         | 21, 46 | Vykurovací okruh.....                                  | 62     |
| <b>Š</b>                                  |        | Vykurovanie                                            |        |
| Šetrič displeja.....                      | 17     | – Komfort.....                                         | 16     |
| Štatistické adresovanie IP.....           | 42     | – Nastavenie z výroby.....                             | 15     |
| Štruktúra menu.....                       | 56     | Vykurovanie/chladenie miestností                       |        |
| <b>T</b>                                  |        | – Nastavenie z výroby.....                             | 15     |
| Tepelné čerpadlo                          |        | Vykurovanie miestností                                 |        |
| – Vypnutie.....                           | 49     | – Časové fázy.....                                     | 28     |
| – Zapnutie.....                           | 50     | – Časový program.....                                  | 28     |
| Teplota                                   |        | – Prevádzkový program.....                             | 20     |
| – Kontrola.....                           | 44     | – Vypnúť.....                                          | 27     |
| – Normálna teplota miestnosti.....        | 27     | – Zapnúť.....                                          | 27     |
| – Požadovaná hodnota teploty.....         | 65     | Vykurovanie miestnosti/Chladenie miestností            |        |
| Teplota miestnosti.....                   | 63     | – Komfort.....                                         | 16     |
| – Nastavenie z výroby.....                | 15     | Vymazanie časovej fázy.....                            | 23     |
| – Prechodne prispôbiť.....                | 29     | Výmenník tepla.....                                    | 13     |
| – Prispôbenie pri dlhšej prítomnosti..... | 30     | Vynulovať.....                                         | 42     |
| – Úspora energie.....                     | 16     | Výpadok prúdu.....                                     | 15     |
| Teplota teplej vody                       |        | Výparník.....                                          | 13, 65 |
| – Nastavenie.....                         | 33     | Vypínacia prevádzka.....                               | 49     |
| – Zvýšená.....                            | 34     | Vypnutie                                               |        |
| Teplota vratnej vetvy.....                | 64     | – Prevádzka so zníženým hlukom.....                    | 36     |
| Third-party Components Licenses.....      | 44     | – Tepelné čerpadlo.....                                | 49     |
| Third Party Software.....                 | 45     | Výstupná teplota.....                                  | 27, 66 |
| Tipy                                      |        | Vysvetlenie pojmov.....                                | 59     |
| – Komfort.....                            | 16     | Využitie siete.....                                    | 13     |
| – Úspora energie.....                     | 16     | Vyvolanie vysvetľujúcich textov.....                   | 44     |
| Tón tlačidiel.....                        | 39     | <b>Z</b>                                               |        |
| Trieda bezpečnosti.....                   | 10, 14 | Základná indikácia                                     |        |
| Trvalý výber základnej indikácie.....     | 41     | – Klíma miestnosti.....                                | 24     |
| Typový štítok.....                        | 13     | – Obľúbené.....                                        | 25     |
| <b>Ú</b>                                  |        | – Prehľad spotreby energie.....                        | 24     |
| Údržba.....                               | 54     | – Prehľad systému.....                                 | 26     |
| Úroveň.....                               | 28     | – Teplá voda.....                                      | 24     |
| Úroveň vyk.charakt.....                   | 60     | Základné nastavenie.....                               | 42     |
| <b>U</b>                                  |        | Zapnúť/vypnúť ochranu proti obareniu teplou vodou..... | 35     |
| Uvedenie do prevádzky.....                | 15, 50 | Zapnutie                                               |        |
| <b>V</b>                                  |        | – Ochrana proti mrazu.....                             | 49     |
| Varovanie.....                            | 52     | – Tepelné čerpadlo.....                                | 50     |
| Vnútna jednotka.....                      | 13     | Zapnutie prístupu na internet.....                     | 41     |
| VO                                        |        | Záruka.....                                            | 11     |
| – Pomenovať.....                          | 39     | Zásobník teplej vody.....                              | 14     |
| Voda je príliš horúca.....                | 52     | Zmena časovej fázy.....                                | 23     |
| Voda je príliš studená.....               | 52     | Zmena reakcie ohrevu zdroja tepla.....                 | 28     |
| Vonkajšia jednotka.....                   | 13     | Zmluva o údržbe.....                                   | 54     |
| Výber siete.....                          | 41     | Zobrazenie                                             |        |
| Výber VO.....                             | 27     | – Porucha.....                                         | 52     |
| Vyk. charakteristika.....                 | 16     | – Varovanie.....                                       | 52     |
| – Nastavenie.....                         | 28     | Zobrazenie stavu.....                                  | 17     |
|                                           |        | Zostavenie obľúbených.....                             | 25     |
|                                           |        | Zoznamy hlásení.....                                   | 48     |
|                                           |        | Zvýšená teplota teplej vody.....                       | 34     |

**Ž**

|                        |    |
|------------------------|----|
| Žiadna teplá voda..... | 52 |
|------------------------|----|



## Certifikovanie

**RoHS**  
compliant  
2011 / 65 / EU

## Vaša kontaktná osoba

V prípade dotazov, údržby a opráv na vašom vykurovacom zariadení sa prosím obráťte na svoju kúrenársku firmu. Špecializované firmy vo vašom okolí nájdete napríklad tu: [www.viessmann.sk](http://www.viessmann.sk).



Viessmann, s.r.o.  
Ivanská cesta 30  
821 04 Bratislava  
Telefón: (02) 32 23 01 00  
Telefax: (02) 32 23 01 23  
[www.viessmann.com](http://www.viessmann.com)

6200171 Technické zmeny vyhradené!